





Ardes

AR4H05

ISTRUZIONI PER L'USO - SCALDAPIEDI

ISTRUZIONI IMPORTANTI. CONSERVARE PER USI FUTURI.

	NON UTILIZZARE QUANDO È PIEGATO O SPIEGAZZATO
	NON INSERIRE SPILLI
	LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI D'USO

Questo apparecchio non deve essere usato da persone insensibili al calore o da altre persone molto vulnerabili incapaci di reagire al surriscaldamento.

L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti.

I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.”

Non utilizzare l'apparecchio se è umido o bagnato.

Un'applicazione prolungata con regolazione elevata, può causare bruciature alla pelle.

Per un utilizzo continuo o prolungato dell'apparecchio, ad esempio da un utilizzatore che potrebbe addormentarsi, regolare il dispositivo di comando in posizione 1 per evitare scottature alla pelle.

Evitare comunque di addormentarsi con l'apparecchio in funzione.

Quando l'apparecchio non viene utilizzato, conservarlo nell'imballo originale in un luogo asciutto e pulito. Non sovrapporre pesi.

Non produrre pieghe, sgualciture e/o deformare l'apparecchio mettendogli sopra degli oggetti quando viene riposto.

Esaminare frequentemente l'apparecchio, il suo cavo flessibile e l'unità di comando per accertare eventuali segni di usura o deterioramento. Se vi sono tali segni o se l'apparecchio è stato male utilizzato, portarlo ad un centro assistenza per controllarlo prima di qualsiasi ulteriore uso.

Se il cavo di alimentazione dovesse essere danneggiato, esso deve essere sostituito solamente presso i centri di assistenza autorizzati dal costruttore, in modo da prevenire ogni rischio. Per la pulizia dell'apparecchio, fare riferimento al paragrafo MANUTENZIONE.

Individui in gravidanza, con diabete o portatori di pacemaker devono consultare un medico prima dell'uso.

L'apparecchio è stato costruito e concepito per funzionare in ambienti domestici come scaldapiedi; pertanto ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso.

Non utilizzare l'apparecchio senza la fodera.

L'apparecchio non deve essere usato per riscaldare gli animali

Togliere le scarpe prima di utilizzare l'apparecchio
Questo apparecchio non è destinato all'uso medico negli ospedali.

Quando si ripone l'apparecchio, lasciare che si raffreddi prima di piegarlo.

Avvertenze

Conservare la garanzia, lo scontrino fiscale e il libretto istruzioni per ogni ulteriore consultazione.

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio e in caso di visibili danneggiamenti non utilizzarlo e rivolgersi a personale professionalmente qualificato.

Non lasciare parti dell'imballo alla portata dei bambini, né utilizzarlo come gioco: è un apparecchio elettrico e come tale va considerato.

Prima di collegare l'apparecchio, assicurarsi che la tensione presente nella presa di corrente, corrisponda a quella indicata nei dati di targa.

Nel caso in cui la spina e la presa non siano compatibili, far sostituire la presa con un tipo adatto da personale professionalmente qualificato.

Non utilizzare adattatori o prolunghe che non siano rispondenti alle vigenti normative di sicurezza o che superino i limiti delle portate in valore della corrente.

Staccare l'apparecchio dalla rete di alimentazione quando non è utilizzato.

Non tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso per staccare la spina dalla presa di corrente.

L'uso di un qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali, in particolare:

- Non toccare l'apparecchio con mani bagnate o umide;
- Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole);
- Non sottoporlo ad urti.

Per evitare surriscaldamenti pericolosi si raccomanda di svolgere per tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione.

Nel caso vi sia un guasto, un intervento del fusibile o del termofusibile di protezione o un funzionamento anomalo dell'apparecchio, staccare immediatamente la spina, non manometterlo e rivolgersi ad un centro assistenza autorizzato.

Per motivi di sicurezza l'apparecchio e l'unità di comando non possono essere aperti.

Evitare di avvicinare l'unità di comando a fonti di calore. Evitare di coprire l'unità di comando o di posizionarla sopra l'apparecchio mentre funziona.

L'apparecchio non deve essere sottoposto al peso del corpo.

Non usare l'apparecchio all'aperto.

Non usare l'apparecchio insieme ad altri apparecchi di riscaldamento.

Istruzioni d'uso

Inserire la spina nella presa di corrente.

Accendere l'apparecchio tenendo premuto per qualche secondo il tasto ON/OFF. In automatico l'apparecchio si accenderà nella posizione 3.

Per variare la posizione di riscaldamento premere in successione il tasto TEMP fino al raggiungimento del livello desiderato regolabile da 1 a 6.

Prima dell'utilizzo, pre-riscaldare l'apparecchio in posizione 6 per i primi 10

minuti e, successivamente, impostare la posizione desiderata.

Nel caso di utilizzi prolungati o continui farlo funzionare in posizione 1 in modo da evitare bruciature alla pelle.

Dopo 90 minuti di funzionamento, l'apparecchio si spegne automaticamente.

Se sul display dovesse apparire il simbolo P o il simbolo E significa che l'apparecchio è guasto.

Per spegnere l'apparecchio, premere il tasto ON/OFF per 3 secondi.

Manutenzione

Disinserire la spina dalla presa di corrente ed attendere che si sia raffreddato prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia e manutenzione.

La pulizia dell'apparecchio, deve essere effettuata con un panno morbido e leggermente umido.

Non utilizzare sostanze, liquidi o panni eccessivamente bagnati, perché eventuali infiltrazioni potrebbero danneggiare l'apparecchio irreparabilmente.

Non lavare a secco né utilizzare solventi chimici, questi potrebbero danneggiare l'apparecchio e comprometterne la sicurezza.

NON IMMERGERE MAI L'APPARECCHIO IN ACQUA.

Non riporre e non utilizzare l'apparecchio prima che sia completamente asciutto.

	NON LAVARE
	NON LAVARE A SECCO
	NON CANDEGGIARE
	NON STRIZZARE
	NON ASCIUGARE CON ASCIUGATRICE
	NON STIRARE

FODERA SEPARABILE




La fodera separabile può essere lavata. Prima di lavarla, rimuoverla dall'apparecchio.

Rispettare le indicazioni indicate sulla sua etichetta.

Attendere che la fodera sia completamente asciutta prima di rimetterla nell'apparecchio.

INSTRUCTIONS FOR USE - FOOT WARMER

**IMPORTANT INSTRUCTIONS.
RETAIN FOR FUTURE USE.**

 A black silhouette of a foot inside a circle with a diagonal slash through it, indicating that the warmer should not be folded or rucked.	<p>DO NOT USE FOLDED OR RUCKED</p>
 A black silhouette of a pin inside a circle with a diagonal slash through it, indicating that pins should not be inserted.	<p>DO NOT INSERT PINS</p>
 A black outline icon of an open book, indicating that the user should read the instructions carefully.	<p>READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY</p>

This appliance must not be used by persons insensitive to heat and other very vulnerable persons who are unable to react to overheating. This appliance may be used by children 8 years of age and older and people with reduced physical, sensory or mental capacities or with a lack of experience and knowledge if they are adequately supervised or have been instructed on the safe use of the appliance and are aware of the related dangers.

Children must not play with the appliance.

Cleaning and maintenance must not be performed by children unless they are under supervision.

Do not use if damp or wet.

Prolonged application with the equipment adjusted on high setting may cause burns on the skin.

If the appliance is likely to be used in continuous use or for an extended period, for instance by the user falling asleep, controls should be adjusted to position 1 in order to avoid burns on the skin.

Anyway, do not falling asleep while the appliance is working.

Store the appliance in its original packaging in a clean, dry location when not in use. Do not place heavy items on top of it.

Do not place items on top of the appliance while in storage to prevent it from becoming creased or misshapen.

The pad does not require special maintenance. Just check it, the flex and the control regularly for any signs of wear or damage. If you notice any such signs or if the appliance has been misused, take it to a service centre for an inspection before using it again.

If the power cable gets damaged, it has to be replaced only in a service centre approved by the manufacturer, in order to avoid a hazard.

To clean the appliance, refer to the MAINTENANCE chapter.

Expectant mothers, people who suffer from diabetes and people who carry pacemakers must consult their doctor before using this appliance.

The appliance has been designed and manufactured to operate as foot warmer. Any other use is considered inappropriate and therefore dangerous.

DO NOT USE WITHOUT COVER

Do not use the appliance to warm animals.

Shoes must be removed before use!

This appliance is not intended for medical use in hospitals.

When storing the appliance, allow it to cool down before folding.

Warnings

Keep handy the guarantee, receipt of payment and these instructions for future use and reference.

After removing the packaging, check the appliance for any signs of damage. In case of visible damage, do not use it and contact a qualified technician.

Keep all parts of the packaging out of the reach of children. This appliance is not a children's toy: it is an electrical device and must be treated with the necessary caution.

Before connecting the appliance, make sure that the power supply voltage matches the indication on the data plate.

If the plug and socket are not compatible, replace the socket with a suitable type, applying to skilled people.

Do not use adapters or extension cables which do not meet current safety standards or that exceed the current carrying capacity limits.

When you don't use the appliance disconnect it from the power supply.

Do not tug on the power cable or the appliance itself to remove the plug from the socket.

The use of any electrical appliance requires that a number of basic rules are observed, namely:

- Never touch the appliance with wet or humid hands.
- Do not leave the appliance exposed to weathering (rain, sunlight).
- Do not subject it to rough handling.

The power cable should be extended to its full length to avoid over heating.

In the event of a breakdown, operating anomaly, tripped fuse or tripped protective thermal fuse, unplug the appliance immediately and contact an authorized service centre; do not attempt to repair the appliance yourself. For the sake of safety, never open the pad or the control: there are no parts inside that require servicing.

Do not place the control unit near sources of heat. Do not cover the control unit or place it on top of the appliance while it is in use.

The device must not be subjected to the weight of the body.

Do not use the appliance out of doors.

Do not use together with another heating appliance.

Instructions for use

Place the plug in the current socket.

Turn on the appliance by pressing the ON-OFF key and keeping it pressed for a few seconds. The device will turn on automatically in position 3.

To change the heating position, press the TEMP key repeatedly until you reach the desired level, which can be set from 1 to 6.

Please set preheating at the highest tap "6" position 10 minutes before using, then

set the desired temperature.

In case of long operating period, set position 1 in order to avoid any overheating.

After 90 minutes the appliance switches off automatically.

If symbol P or symbol E appears, it means that the appliance is broken.

Press on/off key for 3 seconds to shut off when you stop to use it.

Maintenance

Disconnect the plug from the socket and let the appliance cool down well before cleaning it.







In order to clean the appliance, use a soft or slight damp cloth.

Do not use substances, liquids or excessively dampened cloths because any infiltrations could damage the appliance beyond repair.

Do not dry-clean or use chemical solvents. They might damage the appliance and make it unsafe to use.

NEVER IMMERSE THE APPLIANCE INTO THE WATER.

Do not store or use the device before it is completely dry.

	DO NOT WASH
	DO NOT DRY CLEAN
	DO NOT BLEACH
	DO NOT WRING
	DO NOT TUMBLE DRY
	DO NOT IRON

DETACHABLE COVER

The inner cover can be washed. Before washing the cover, remove it from the appliance.

Check the washing symbols on the cover.

Wait until the cover is completely dry before put it in the appliance.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES. À CONSERVER POUR TOUT AUTRE CONSULTATION.



NE PAS UTILISER QUAND IL
EST PLIÉ.
NE PAS UTILISER QUAND IL
EST FROISSÉ.



NE PAS INSÉRER DES
ÉPINGLES.



LIRE SOIGNEUSEMENT LES
MODE D'EMPLOI

Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes insensibles ou vulnérables à la chaleur, car elles pourraient ne pas réagir en cas de surchauffe.

Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou bien sans expérience ni connaissance à condition que ces derniers soient surveillés ou bien qu'ils aient reçus des instructions sur l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers liés à l'utilisation de ce dernier.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les opérations de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.

Ne pas utiliser si humide ou mouille.

Une application prolongée à une température élevée peut provoquer des brûlures de la peau.

“Pour une utilisation continue ou prolongée de l'appareil, par exemple par un utilisateur qui pourrait s'endormir, régler le thermostat sur la position 1 afin d'éviter toute brûlure de la peau.

Il est recommandé dans tous les cas d'éviter de s'endormir avec l'appareil en marche.”

En cas de non-utilisation, ranger l'appareil dans son emballage d'origine dans un lieu sec et propre. Ne poser aucun objet lourd sur l'appareil. Ne pas plier ni déformer l'appareil en le rangeant en dessous d'autres objets.

Cet appareil n'a pas besoin d'un entretien particulier, il suffit d'examiner souvent tous les signes d'usure ou de détérioration de l'appareil, de son câble flexible et de l'unité de contrôle.

S'il y a tels signes ou si l'appareil a été mal utilisé, il faut le remettre à un centre d'assistance pour le contrôler avant de n'importe quel autre usage."

Si le câble d'alimentation est endommagé, adressez-vous aux Services Après-Vente autorisés par le constructeur.

Pour le nettoyage de l'appareil, se référer au paragraphe ENTRETIEN.

Les femmes enceintes, les diabétiques ou les porteurs de pacemaker doivent consulter un médecin avant d'utiliser cet appareil.

Cet appareil a été conçu et produit pour fonctionner comme coussin chauffant chauffe pieds; tous les autres emplois seront considérés comme abusifs et donc dangereux.

NE PAS UTILISER SANS COUVERTURE

Ne pas utiliser pour réchauffer les animaux.

N'utilisez pas ce chauffe-pieds avec des chaussures.

Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé dans les hôpitaux.

Laisser refroidir l'appareil avant de le plier et de le ranger.

Avvertissements

Conservez la garantie, le ticket de caisse et le mode d'emploi pour tout autre consultation.

Après le déballage, vérifiez l'intégrité de l'appareil. En cas de dommage, n'utilisez pas l'appareil et appelez subitement le personnel qualifié.

Ne laissez jamais les parties de l'emballage auprès des enfants, ne les utilisez pas en tant que jouets: il s'agit d'un appareil électrique, il ne doit pas être utilisé autrement.

Avant de brancher l'appareil, vérifiez si la tension de la prise de courant correspond à celle qui est indiquée sur la plaque.

Si la fiche et la prise ne sont pas compatibles, faites remplacer la prise avec un type adéquat par un personnel qualifié.

N'utilisez pas adaptateurs ou rallonges non conformes aux normes de sécurité ou qui dépassent les limites des débits en valeur du courant.

Débranchez toujours l'appareil du réseau de l'alimentation après son utilisation.

Ne tirez pas le câble d'alimentation ou l'appareil pour extraire la fiche de la prise de courant.

L'utilisation de tout appareil électrique demande le respect de quelques règles fondamentales,

en particulier:

- Ne pas toucher l'appareil avec les mains mouillées ou humides;
- Ne pas soumettre l'appareil aux agents atmosphériques (pluie, soleil);
- Éviter tout type de choc."

Il est conseillé de dérouler complètement le câble d'alimentation dans toute sa longueur, en évitant ainsi des éventuelles surchauffes.

En cas de panne, d'intervention du fusible ou du thermofusible de protection, ou de dysfonctionnement de l'appareil, débrancher immédiatement la fiche, ne pas manipuler et s'adresser à un centre d'assistance agréé.

Pour des raisons de sécurité, n'ouvrez pas l'appareil et l'unité de contrôle. Ne pas positionner l'unité de commande à proximité de sources de chaleur. Ne pas couvrir l'unité de commande et ne pas la positionner sur l'appareil durant le fonctionnement.

L'appareil ne doit pas être soumis au poids du corps.

N'utilisez pas l'appareil en plein air.

Ne pas utiliser l'appareil en même temps que d'autres appareils de chauffage.

Mode d'emploi

Introduire la fiche dans la prise de courant.

Allumez l'appareil en appuyant pendant quelques secondes sur la touche ON-OFF. L'appareil s'éclaire automatiquement dans la position 3.

Pour changer la position de chauffage appuyez plusieurs fois sur la touche TEMP jusqu'au niveau voulu, réglable de 1 à 6.

Avant de l'utiliser, faire préchauffer l'appareil sur la position 6 pendant les 10 premières minutes, puis régler le thermostat sur la position désirée.

En cas d'utilisation prolongée ou continue, régler le thermostat sur la position 1 de façon à éviter toute brûlure de la peau.

L'appareil s'éteint automatiquement au bout de 90 minutes de fonctionnement.

Si le symbole P ou E apparaît sur l'afficheur l'appareil est en panne.

Pour éteindre l'appareil, appuyer sur la touche ON/OFF pendant 3 secondes.

Entretien

Débranchez l'appareil et laissez refroidir avant d'effectuer toute opération de nettoyage.







Pour le nettoyage de l'appareil, utilisez un chiffon légèrement humide.

Ne pas utiliser de substances, liquides ni de linges trop mouillés, toute infiltration risquant d'endommager irrémédiablement l'appareil.

Ne pas nettoyer à sec ni utiliser des solvants chimiques; ceci pourrait endommager l'appareil et compromettre la sécurité.

N'IMMERGEZ JAMAIS L'APPAREIL DANS L'EAU.

Ne pas ranger ni utiliser l'appareil avant qu'il n'ait complètement séché.

	NE PAS LAVER
	NE PAS NETTOYER A SEC
	NE PAS UTILISER D'EAU DE JAVEL
	NE PAS ESSORER
	NE PAS SECHER EN SECHEUSE
	NE PAS REPASSER

HOUSSE AMOVIBLE

La housse amovible peut être lavée. Avant de la laver, la retirer de l'appareil.

Respecter les indications figurant sur son étiquette.

Attendre que la housse soit complètement sèche avant de la remettre sur l'appareil.

WICHTIGE HINWEISE BITTE AUFBEWAHREN FÜR SPÄTERES NACHLESEN

	NICHT GEFALTET ODER ZUSAMMENGESCHOBEN GEBRAUCHEN!
	KEINE STECKNADELN HINEINSTECKEN.
	LESEN SIE MIT AUF-MERKSAMKEIT BEDIENUNGSANWEISUNG.

Dieses Gerät darf nicht von hitzeunempfindlichen Personen oder leicht verletzbaren Personen, die nicht auf Überhitzung reagieren, benutzt werden. Dieses gerät kann von kindern, die älter als 8 jahre sind, von personen, die körperlich, sensorisch oder geistig eingeschränkt sind bzw.

Von Personen ohne Erfahrung oder Kenntnissen unter angemessener Aufsicht bzw. nach Einweisung zum sicheren Einsatz und Darstellung möglicher Gefahren des Gerätes genutzt werden.

Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Die Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.

Das Gerät nicht benutzen, wenn es feucht oder nass ist.

Eine verlängerte Anwendung mit hoher Einstellung kann auf der Haut Verbrennungen verursachen.

Wenn das Gerät kontinuierlich oder für eine längere Zeit benutzt wird, zum Beispiel, wenn der Benutzer einschlafen könnte, muss der Regler auf 1 gestellt werden, um Hautverbrennungen zu vermeiden.

Vermeiden Sie dennoch, bei eingeschaltetem Gerät einzuschlafen.

Bei Nichtverwendung, das Gerät in seiner Originalverpackung an einem trockenen und sauberen Ort aufbewahren.

Gewichte auf die Packung stapeln.

Keine Falten erzeugen und/oder das Gerät beim Ablegen nicht durch das Aufsetzen von Gegenständen verformen.

Dieses Gerät braucht keine spezielle Wartung.

Es genügt, das Heizkissen selbst, den Netzstecker sowie den Temperaturregler regelmäßig nach eventuellen Verschleißerscheinungen oder Defekten zu prüfen. Sollten Ihnen Mängel aufgefallen oder das Gerät fehlerhaft benutzt worden sein, lassen Sie es von einem Servicedienst vor jeglicher weiteren Benutzung prüfen.

Sollte das Netzkabel beschädigt sein, so darf es nur in vom Hersteller dazu ermächtigten Service-Centern bzw. Service-Werkstätten ausgetauscht werden.

Für die Reinigung des Geräts, siehe Abschnitt WARTUNG.

Schwangere, Diabetiker oder Träger von Herzschrittmachern müssen vor dem Gebrauch einen Arzt befragen.

Das Gerät wurde für den Betrieb in Wohnbereichen als fußwärmer gebaut und konzipiert; deshalb ist jeder andersartige Gebrauch als unsachgemäß und daher gefährlich zu betrachten.

Verwenden Sie das Gerät nicht ohne den Bezug.

Benutzen Sie das Gerät nicht um Tiere zu wärmen.

Diesen Fußwärmer nicht mit Schuhen benutzen.

Es genügt, das Heizkissen selbst, den Netzstecker sowie den Temperaturregler Das Gerät ist nicht für die Benutzung im Krankenhaus bestimmt.

Beim Ablegen des Geräts abwarten, bis es Kalt wird, bevor man es zusammen legt.

Anmerkungen

Garantiebescheinigung, fiskalische Quittung und Bedienungsanleitung für jede spätere Konsultation bitte aufbewahren.

Nach Entfernen der Verpackung vergewissere man sich der Integrität des Gerätes und sollte man bei dieser Überprüfung sichtbare Beschädigungen feststellen, das Gerät nicht benutzen und sich direkt an qualifiziertes Fachpersonal wenden.

Keinerlei Verpackungsteile für Kinder zugänglich zurücklassen, das Gerät auch nicht als ein Spielzeug verwenden: es ist ein Elektrogerät und als solches zu behandeln.

Bevor man das Gerät an die Netzspannung anschließt, stelle man sicher daß die an der Steckdose liegende Spannung auch derjenigen des Typenschildes des Gerätes entspricht.

Sollten Stecker und Steckdose nicht kompatibel sein, so lasse man die Steckdose durch eine passende Steckdose ersetzen. Diese Arbeit ist von einem qualifizierten Fachmann durchzuführen.

Keine Adapter oder Verlängerungsschnuren verwenden die nicht den Forderungen der gegenwärtig geltenden Sicherheitsnormen genügen oder die die Stromgrenzwerte überschreiten.

Gerätes von Stromversorgungsnetz trennen wenn es nicht in Betrieb ist. Am Netzkabel oder am Gerät selbst nicht ziehen um Stecker aus der Steckdose herauszuziehen.

Der Gebrauch irgendeines Elektrogerätes erfordert immer die Beachtung einiger grundlegenden Regeln und zwar insbesondere:

- Man darf niemals das Gerät mit nassen oder feuchten Händen berühren.
- Das Gerät nicht den Witterungseinflüssen ausgesetzt lassen (Regen, Sonnenstrahlung).
- Gerät nicht Schlag-oder Stoßbeanspruchungen aussetzen."

Um eventuelle Überhitzungen zu vermeiden, es ist empfohlen, das Netzkabel für seine ganze Länge abzuwickeln.

Bei Vorliegen eines Defektes, einer Auslösung der Sicherung oder der Schmelzschutzsicherung, bzw. einer ungewöhnlichen Funktionsweise

des Gerätes muss unverzüglich der Stecker gezogen werden, dürfen keine Veränderungen am Gerät vorgenommen werden und muss eine zugelassene Kundendienststelle verständigt werden.

Aus Sicherheitsgründen dürfen das Gerät und die Steuerung nicht geöffnet werden.

Die Steuerung keinen Wärmequellen nähern. Die Steuerung nicht abdecken oder sie auf das Gerät setzen, während es in Betrieb steht.

Das Gerät darf nicht vom Gewicht des Körpers belastet werden.

Das Gerät nicht im Freien benutzen.

Verwenden Sie das Gerät nicht zusammen mit anderen Heizgeräten.

Gebrauchsanweisung

Den Stecker in die Steckdose stecken.

Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie für einige Sekunden die Taste ON-OFF gedrückt halten. Im Automatikmodus schaltet sich das Gerät in der Position 3.

Betätigen Sie, um die Heizstufe zu verändern, danach die Taste TEMP bis die von 1 bis 6 regelbare gewünschte Stufe erreicht wird.

Vor dem Gebrauch den Regler auf 6 stellen, um das Heizkissen vorzuwärmen, danach auf die gewünschte Stufe stellen.

Bei kontinuierlichem oder längerem Gebrauch auf 1 stellen, um Hautverbrennungen zu vermeiden.

Nach 90 Minuten stellt sich das Gerät automatisch selbst ab.

Sollte auf dem Display das Symbol P oder E erscheinen, dies anzeigt, dass das Gerät defekt ist.

Um das Gerät abzuschalten, 3 Sekunden lang auf die ON/OFF Taste drücken.

Wartung

Vor dem Reinigen des Gerätes hat man immer das Netzkabel aus der Steckdose herauszuziehen und Gerät völlig abkühlen lassen.

Zum Reinigen des Gerätes einen weichen und leicht feuchten Lappen benutzen.

Verwenden Sie keine nassen Stoffe, Flüssigkeiten oder sehr nasse Tücher, da eventuell eindringendes Wasser das Gerät irreparabel beschädigen kann.

Lassen Sie das Gerät weder Trockenreinigen noch mit chemischen Lösungsmitteln behandeln, da dies das Gerät beschädigen und damit Ihre Sicherheit gefährden kann.

NIEMALS DAS GERÄT IN WASSER TAUCHEN.

Das Gerät erst zurücklegen und benutzen, wenn es vollständig trocken ist.

	NICHT WASCHEN
	NICHT TROCKEN REINIGEN
	NICHT BLEICHEN
	NICHT AUSWRINGEN
	NICHT IM TROCKNER TROCKNEN
	NICHT BÜGELN




ABNEHMBARER BEZUG

Der abnehmbare Bezug kann gewaschen werden. Vor dem Waschen, entfernen Sie diesen vom Gerät.

Beachten Sie die Angaben auf dem Etikett.

Warten Sie, bis der Bezug vollständig getrocknet ist, bevor Sie ihn wieder am Gerät anbringen.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES QUE HAY QUE CONSERVAR PARA SUCESIVAS CONSULTAS

	<p>NO UTILIZAR CUANDO ESTÁ DOBLADA. NO UTILIZAR CUANDO ESTÁ ARRUGADO.</p>
	<p>NO INTRODUCIR ALFILERES.</p>
	<p>LEER ATENTAMENTE LES INSTRUCCIONES</p>

Este aparato no debe ser usado por personas insensibles al calor ni por personas muy vulnerables, incapaces de reaccionar al sobrecalentamiento.

Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y por personas con las capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o con falta de experiencia o conocimiento siempre y cuando se haya asegurado su adecuada vigilancia o hayan recibido instrucciones acerca del uso seguro del aparato y hayan comprendido los correspondientes peligros.

Los niños no deben jugar con el aparato. Las operaciones de limpieza y mantenimiento no deben ser efectuadas por niños a menos que no tengan más de 8 años y estén vigilados.

No utilizar si está húmedo o mojado. Una aplicación prolongada con regulación elevada puede causar quemaduras en la piel.

Para un uso continuo o prolongado del aparato, por ejemplo, por parte de un usuario que podría dormirse, ajuste el dispositivo de mando en la posición 1 para evitar quemaduras en la piel.

Evite en todo caso quedarse dormido con el aparato en funcionamiento.

Cuando no se utiliza el aparato, conservarlo en el embalaje original en un lugar seco y limpio. No superponer pesos. No doblar ni deformar el aparato colocándole objetos encima cuando se lo guarda.

Este aparato no necesita particular mantenimiento, es suficiente examinar a menudo el aparato, su cable flexible y la unidad de mando para determinar eventuales signos de desgaste o deterioro. Si tales signos se encuentran presentes o si el aparato ha sido mal utilizado, llevarlo a un centro de asistencia para su chequeo antes de volver a utilizar.

Si se rompe el cable de alimentación, debe ser substituido exclusivamente por los centros de asistencia autorizados por el fabricante.

Para la limpieza del aparato, hacer referencia al párrafo MANTENIMIENTO.

En caso de embarazo, diabetes, marcapasos o enfermedad, consultar con un médico antes de usar.

El aparato ha sido concebido y fabricado para funcionar como almohadilla eléctrica calentapiés; cualquier otro uso es considerado impropio y por lo tanto peligroso.

NO UTILIZAR SIN FUNDA DE PROTECCIÓN.

No lo use para calentar animales.

No utilizar el calentapiés con zapatos.

Este aparato no está destinado a ser utilizado en los hospitales.

Cuando se guarda al aparato, dejar que se enfríe antes de doblarlo.

Advertencias

Conservar la garantía, el recibo y el presente folleto de instrucciones para sucesivas consultas.

Después de haber sacado el embalaje asegurarse de la integridad del aparato y en caso de visibles daños no utilizarlo y contactar con el establecimiento distribuidor.

No dejar partes del embalaje al alcance de los niños. El aparato no se debe utilizar como un juguete; es un aparato eléctrico y así debe ser considerado.

Antes de conectar el aparato asegurarse de que la tensión presente en la toma de corriente corresponda a la indicada en las características nominales.

En el caso de que la toma y el enchufe no sean compatibles, hacer reemplazar la toma por personal calificado con una del tipo adecuado.

No utilizar adaptadores o extensiones que no correspondan a las vigentes normativas de seguridad o que superen los límites de carga de la corriente.

Desconectar el aparato de la red de alimentación cuando no se utiliza.

No tirar el cable de alimentación o el mismo aparato para desconectar el enchufe de la toma de corriente.

El uso de cualquier aparato eléctrico requiere el respeto de algunas reglas fundamentales, en particular:

- No tocar el aparato con las manos mojadas o húmedas.
- No dejar el aparato expuesto a la acción de agentes atmosféricos (lluvia, sol).
- No someterlo a choques.

Se aconseja desenrollar completamente el cable de alimentación en toda su longitud evitando de este modo eventuales recalentamientos.

En caso de averías, de una intervención del fusible o del termofusible de protección o un funcionamiento anormal del aparato, desconectar la clavija de inmediato, no efectuar ninguna intervención y dirigirse a un

Conservar la garantía, el recibo y el presente folleto de instrucciones para sucesivas consultas.

Después de haber sacado el embalaje asegurarse de la integridad del aparato y en caso de visibles daños no utilizarlo y contactar con el establecimiento distribuidor.

No dejar partes del embalaje al alcance de los niños. El aparato no se debe utilizar como un juguete; es un aparato eléctrico y así debe ser considerado.

Antes de conectar el aparato asegurarse de que la tensión presente en la toma de corriente corresponda a la indicada en las características nominales.

En el caso de que la toma y el enchufe no sean compatibles, hacer reemplazar la toma por personal calificado con una del tipo adecuado.

No utilizar adaptadores o extensiones que no correspondan a las vigentes normativas de seguridad o que superen los límites de carga de la corriente.

Desconectar el aparato de la red de alimentación cuando no se utiliza.

No tirar el cable de alimentación o el mismo aparato para desconectar el enchufe de la toma de corriente.

El uso de cualquier aparato eléctrico requiere el respeto de algunas reglas fundamentales, en particular:

- No tocar el aparato con las manos mojadas o húmedas.
- No dejar el aparato expuesto a la acción de agentes atmosféricos (lluvia, sol).
- No someterlo a choques.

Se aconseja desenrollar completamente el cable de alimentación en toda su longitud evitando de este modo eventuales recalentamientos.

En caso de averías, de una intervención del fusible o del termofusible de protección o un funcionamiento anormal del aparato, desconectar la clavija de inmediato, no efectuar ninguna intervención y dirigirse a un centro de asistencia autorizado.

Por motivos de seguridad no abrir el aparato o la unidad de mando, no hay partes de servicio en su interior.

No acerque la unidad de mando a las fuentes de calor. No tape la unidad de mando ni la ponga encima del aparato mientras funciona.

El aparato no debe estar sometido al peso del cuerpo.

No usar el aparato al aire libre.

No utilice el aparato junto con otros aparatos de calefacción.

Istrucciones de uso

Introduzca la clavija en la toma de corriente.

Encienda el aparato manteniendo presionada por algunos segundos la tecla ON-OFF. El aparato se encenderá en automático en la posición 3.

Para cambiar la posición de calentamiento, presione reiteradamente la tecla TEMP hasta alcanzar el nivel deseado regulable de 1 a 6.

Antes del uso, precaliente el aparato en posición 6 durante los 10 primeros minutos y, sucesivamente configure la posición deseada.

En caso de usos prolongados o continuos, hágalo funcionar en la posición 1 para evitar quemaduras en la piel.

Al cabo de 90 minutos de funcionamiento, el aparato se apaga de forma automática.

Si en la pantalla apareciese el símbolo P o E indica que el aparato está averiado.

Para apagar el aparato, pulse la tecla ON/OFF durante 3 segundos.

Mantenimiento

Antes de limpiar el aparato desconectarlo de la toma de corriente y dejarlo enfriar completamente.






Para limpiar el aparato utilizar un paño suave y ligeramente humedecido.

No utilizar sustancias, líquidos o paños excesivamente mojados ya que las posibles infiltraciones podrían dañar el aparato de modo irreparable.

No lavar en seco ni utilizar solventes químicos, ya que podrían dañar el aparato y comprometer la seguridad.

NO SUMERGIR JAMAS EL APARATO EN EL AGUA.

No vuelva a poner ni utilice el aparato antes de que esté completamente seco.

	NO LAVAR
	NO LAVAR EN SECO
	NO USAR LEJÍA
	NO EXPRIMIR
	NO SECAR EN SECADORA
	NO PLANCHAR

FUNDA EXTRAIBLE

La funda extraible puede ser lavada. Antes de lavarla, extraerla del aparato.

Respete las indicaciones que aparecen en la etiqueta.

Espere que la funda esté completamente seca antes de volver a colocarla en el aparato.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΊΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΈΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΊΕΣ

	<p>Μην το χρησιμοποιείτε διπλωμένο. Μην το χρησιμοποιείτε όταν είναι τσαλακωμένο.</p>
	<p>Μην το χρησιμοποιείτε όταν είναι τσαλακωμένο.</p>
	<p>διαβασε αυτες τις οδηγιες προσεκτικα</p>

Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα που δεν έχουν αίσθηση της θερμότητας ή από άτομα που είναι πολύ ευάλωτα και αδυνατούν να αντιδράσουν στην υπερθέρμανση.

Η παρούσα συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά από 8 χρονών και πάνω και από άτομα με περιορισμένες φυσικές, νοητικές και αισθητήριες ικανότητες, ή χωρίς εμπειρία και γνώσεις εάν τους χορηγείται η κατάλληλη παρακολούθηση, ή αν έχουν λάβει τις οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και εφόσον έχουν καταλάβει τους συσχετικούς κινδύνους.

Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με την συσκευή.

Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς παρακολούθηση.

Μην την χρησιμοποιείτε αν είναι υγρή ή βρεγμένη.

Μια εφαρμογή μεγάλης διάρκειας με υψηλή ρύθμιση μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα στο δέρμα.

Για τη συνεχόμενη και παρατεταμένη χρήση της συσκευής, π.χ. σε περίπτωση που ο χρήστης αποκοιμηθεί, ρυθμίστε τη διάταξη ελέγχου στη θέση 1 προκειμένου

να αποφύγετε τυχόν εγκαύματα στο δέρμα.

Ωστόσο, δεν συνιστάται ο χρήστης να κοιμάται ενώ η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία.

Αποθηκεύστε τη Συσκευή στο κουτί της σε ένα καθαρό ξηρό μέρος όταν δεν τη χρησιμοποιείτε. Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα πάνω στη συσκευή.

Μην τοποθετείτε αντικείμενα πάνω στη συσκευή όταν την αποθηκεύετε για να αποφύγετε να τσαλακωθεί ή να παραμορφωθεί.

Το υπόστρωμα δεν χρειάζεται ιδιαίτερη συντήρηση. Να ελέγχετε συχνά το καλώδιο και το χειριστήριο για σημάδια καταστροφής. Αν παρατηρήσετε κάτι τέτοιο ή αν το υπόστρωμα είναι κακομεταχειρισμένο, πηγαίνετε το σε έναν εξουσιοδοτημένο τεχνικό για επιθεώρηση πριν το χρησιμοποιήσετε ξανά.

Αν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί βλάβη, θα πρέπει να αντικατασταθεί μόνο στα κέντρα τεχνικής υποστηρίξης που έχουν εξουσιοδοτηθεί από τον κατασκευαστή.

Για τον καθαρισμό της συσκευής, ανατρέξτε στην παράγραφο ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ.

Έγκυες, άτομα με διαβήτη ή άτομα με

βηματοδότη πρέπει να συμβουλευόμαστε γιατρό πριν από τη χρήση.

Η συσκευή κατασκευάστηκε και σχεδιάστηκε για να λειτουργεί σε οικιακά περιβάλλοντα για θέρμανση ποδιών. Οποιαδήποτε άλλη χρήση πρέπει να θεωρείται ακατάλληλη και κατά συνέπεια επικίνδυνη.

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς το κάλυμμα.

Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για τη θέρμανση των ζώων

Αφαιρέστε τα παπούτσια πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή

Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για νοσοκομειακή χρήση.

Όταν αποθηκεύετε τη συσκευή, αφήστε την πρώτα να κρυώσει και μετά διπλώστε την.

Προειδοποιήσεις

Κρατήστε την κάρτα εγγύησης, την απόδειξη αγοράς καθώς και τις παρούσες οδηγίες για μελλοντική χρήση.

Εφόσον αφαιρέσετε τη συσκευασία, ελέγξτε εάν υπάρχουν φθορές στην συσκευή. Σε περίπτωση εμφανούς βλάβης, μην χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο Service.

Μην αφήνετε τα μέρη της συσκευασίας κοντά σε παιδιά και μη τα χρησιμοποιείτε ως παιχνίδι: πρόκειται για ηλεκτρική συσκευή.

Πριν προχωρήσετε στη σύνδεση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι η τάση στην παροχή, αντιστοιχεί σε εκείνη που υποδεικνύεται στα στοιχεία της πινακίδας.

Σε περίπτωση που το φως και η πίεξη δεν είναι συμβατά, αντικαταστήστε

το φως άλλο κατάλληλο, από εξειδικευμένο προσωπικό.

Μην χρησιμοποιείτε προσαρμογείς ή προεκτάσεις που δεν τηρούν τις ισχύουσες νομοθεσίες ασφαλείας ή που ξεπερνούν τα όρια της παροχής ρεύματος.

Βγάλετε τη συσκευή από τον πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείται και βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι σβηστός.

Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας ή τη συσκευή για να αφαιρέσετε το καλώδιο από την πρίζα ρεύματος.

Η χρήση οποιασδήποτε ηλεκτρικής συσκευής απαιτεί την τήρηση ορισμένων βασικών κανόνων, ειδικότερα:

- Μην αγγίζετε τη συσκευή με βρεγμένα ή υγρά χέρια ή πόδια.

- Μην αφήνετε τη συσκευή εκτεθειμένη στους ατμοσφαιρικούς παράγοντες (βροχή, ήλιος).

- Αποφύγετε τα χτυπήματα.

Για να αποφύγετε την επικίνδυνη υπερθέρμανση συνιστάται να ξετυλίγετε όλο το καλώδιο τροφοδοσίας.

Σε περίπτωση βλάβης, μιας επέμβασης της ασφάλειας ή της ασφάλειας θερμότητας ή μιας ανώμαλης λειτουργίας της συσκευής, βγάξτε αμέσως την πρίζα, μην την παραβιάζετε αλλά απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης.

Για λόγους ασφάλειας η συσκευή και η μονάδα δεν πρέπει να ανοίγονται.

Η συσκευή δεν πρέπει να βρίσκεται κοντά σε πηγές θερμότητας. Η μονάδα εντολών δεν πρέπει να καλύπτεται ή να τοποθετείται πάνω στην συσκευή ενώ είναι σε λειτουργία.

Η συσκευή δεν πρέπει να υποβάλλεται στο βάρος του σώματος.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε ανοιχτούς χώρους.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή μαζί με άλλες συσκευές θέρμανσης.

Οδηγίες Χρήσης

Βάλτε το βύσμα στην ηλεκτρική πρίζα.

Ανάβετε τη συσκευή κρατώντας πιεσμένο το πλήκτρο ON OFF για μερικά δευτερόλεπτα. Αυτομάτως η συσκευή θα ειτουργήσει στην θέση 3, Για να αλλάξετε την θέση θέρμανσης πιέζετε στην συνέχεια το πλήκτρο TEMP μέχρι να φτάσετε το σημείο που επιθυμείτε από το 1 μέχρι το 6.

Πριν από τη χρήση, προθερμάνετε τη συσκευή στη θέση 6 για τα πρώτα 10 λεπτά και, στη συνέχεια, ρυθμίστε την στην επιθυμητή θέση.

Σε περίπτωση συνεχόμενης ή παρατεταμένης χρήσης ρυθμίστε την στη θέση 1 προκειμένου να αποφύγετε τυχόν εγκαύματα στο δέρμα.

Μετά από 90 λεπτά λειτουργίας, η συσκευή σβήνει αυτόματα.

Εάν στην οθόνη εμφανιστεί το σύμβολο P ή E, σημαίνει ότι η συσκευή έχει πάθει βλάβη.

Για να σβήσετε τη συσκευή, πατήστε το κουμπί ON/OFF για 3 δευτερόλεπτα.

Συντήρηση

Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει σβήσει και βγάλτε το καλώδιο από την πρίζα του ρεύματος πριν προχωρήσετε σε οποιαδήποτε εργασία και συντήρηση. Καθαρίστε τη συσκευή μόνο όταν είναι κρύα.







Η συσκευή πρέπει να καθαριστεί με ένα μαλακό, ελαφρώς νοτισμένο πανί.

Μην χρησιμοποιείτε διάφορα υγρά, ουσίες ή πολύ βρεγμένα πανιά, διότι η διήθηση αυτών ενδέχεται να προκαλέσει ανεπανόρθωτη ζημιά στη συσκευή.

Μην την πλένετε με στεγνό καθάρισμα και μη χρησιμοποιείτε χημικούς διαλύτες διότι θα μπορούσαν να προξενήσουν ζημιά στο ή παρούσα συσκευή και να διακυβεύσουν την ασφάλεια.

ΜΗ ΒΥΘΙΖΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΣΤΟ ΝΕΡΟ.

Μην αποθηκεύετε και μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν πρώτα δεν έχει στεγνώσει εντελώς.

	Μην πλένετε
	να μην γίνεται στεγνο καθάρισμα
	μην χρησιμοποιείτε λευκαντικό
	μην το στυβετε
	Μην στεγνώνετε στο στεγνωτήριο
	Μην σιδερώνετε

ΑΦΑΙΡΟΥΜΕΝΟ ΚΑΛΥΜΜΑ

Το αφαιρούμενο κάλυμμα μπορεί να πλυθεί. Πριν την πλύση, αφαιρέστε τη συσκευή.

Τηρήστε τις ενδείξεις που αναγράφονται στην ετικέτα του.

Περιμένετε έως ότου το κάλυμμα στεγνώσει τελείως πριν το τοποθετήσετε ξανά στη συσκευή.

**EZ AZ ÚTMUTATÓ FONTOS
INFORMÁCIÓKAT TARTALMAZ.
KÉRJÜK ŐRIZZE MEG!**

	ne használja az ágymelegítőt összehajtvá vagy összegyúrve
	ne tegyen tűket az ágymelegítőbe
	olvassa el figyelmesen a kézikönyv figyelmeztetéseit

Beteg személyek, gyermekek, hőre érzékenyek, vagy egyéb módon sérülékeny személyek, illetve mindazok, akik a túlmelegedésre, túlzott melegre képtelen reagálni, ne használják a készüléket.

A készüléket 8 évnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzéki vagy szellemi képességű, vagy tapasztalattal illetve a szükséges ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják, ha felügyelet alatt állnak vagy oktatásban részesültek a készülék biztonságos használatáról és megértették a használattal járó kockázatokat.

Gyermekek ne játsszanak a készülékkel. A felhasználó által elvégzendő tisztítást és karbantartást nem végezhetik gyermekek, hacsak nem állnak felügyelet alatt.

Ne használja, ha a készülék nedves vagy vizes.

A készülék magas hőfokra beállított, hosszantartó alkalmazása égési sérüléseket okozhat a bőrön.

A készülék folyamatos vagy hosszantartó alkalmazása esetén, például olyan felhasználó által, aki időközben elalszik, a vezérlőeszközt az 1. pozícióba állítsa be, hogy elkerülje az égési sérüléseket.

Azonban próbáljon meg nem elaludni a készülék használata közben.

Ha a készüléket nem használja, akkor az eredeti csomagolásban és száraz és tiszta helyen tárolja. Ne tegyen rá súlyt. Tárolás során egyéb tárgyakat ráhelyezve ne ráncolja össze és/vagy ne deformálja a készüléket.

A készülék nem igényel különösebb karbantartást. Elegendő a készülék gyakori ellenőrzése, hogy észlelni tudja a csővezeték és a vezérlőegység esetleges kopásának vagy elhasználódásának jeleit. Kopás vagy elhasználódás észlelése vagy helytelen kezelés esetén vigye vissza a készüléket a viszonteladóhoz mielőtt tovább használná.

Ha a hálózati kábel sérült, akkor ki kell cserélni. Ehhez kizárólag csak a gyártó által megbízott szervizközpontokhoz forduljon.

A készülék karbantartásával és megfelelő tárolásával kapcsolatosan lásd a Karbantartás szakaszt.

Várandós anyák, cukorbetegek, pacemakerrel rendelkezők kérjék ki orvosuk tanácsát a készülék használata előtt.

A készüléket úgy tervezték és gyártották, hogy otthoni környezetben lábmelegítőként funkcionáljon; ezért minden egyéb

használat nem rendeltetésszerűnek, és mint ilyen, veszélyesnek minősül.

Ne használja a készüléket a bélés nélkül.
Ne használja a készüléket állatok melegítésére.

A készülék használata előtt vegye le a cipőjét

A készülék nem alkalmas kórházban való használatra.

Amikor elteszi a készüléket, először hagyja lehűlni.

Biztonsági figyelmeztetések!

A vásárláskor kapott számlát, a jótállást és a használati útmutatót őrizze meg esetleges későbbi felhasználásra.

A csomagolás eltávolítása után győződjön meg arról, hogy a készüléken nem található sérülés. Látható sérülés esetén, ne használja azt, minden esetben forduljon szakemberhez.

A csomagolás egyes részeit ne hagyja kisgyermek számára elérhető helyen. A készülék nem gyerekjáték, elektromos berendezés, ezért fontos a biztonsági előírások betartása.

A csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a készülék adattábláján található adatokkal.

Ha a hálózati csatlakozó nem megfelelő, ezt csak hozzáértő, képzett szakember által lehet kicserélni.

Ne használjon olyan adaptert vagy hosszabbító kábelt, amely nem felel meg a biztonsági előírásoknak vagy nem rendelkezik a készülék áramellátáshoz szükséges kapacitással.

Amikor a készülék nincs használatban, húzza ki a hálózati csatlakozóból. Ne rántsa meg erősen a kábelt vagy magát a készüléket a csatlakozó hálózathoz való eltávolításához.

Az elektromos készülékekre vonatkozóan vannak bizonyos általános szabályok,

melyek betartása minden esetben kötelező:

- Soha ne érintse a készüléket vizes vagy nedves kézzel!

- Ne tegye ki a készüléket szélsőséges időjárásnak (eső, napsütés)!

- Ne tegye ki a berendezést erős ütésnek.

A veszélyes túlmelegedés elkerülése érdekében ajánlatos a hálózati kábelt teljes hosszában kiteríteni.

Rendellenesség, biztosíték kioldása vagy a készülék rendellenes működése esetén azonnal húzza ki a dugót, ne nyúljon hozzá, hanem forduljon egy hivatalos szervizközpontozhoz.

Biztonsági okok miatt a készülék és a vezérlőegység nem nyitható fel.

Ne tegye a vezérlőegységet hőforrások közelébe. Ne takarja le a vezérlőegységet és használat közben ne tegye a készülékre.

A készülékre tilos ránehezedni a test teljes súlyával.

A készüléket ne használja a szabadban.

Ne használja a készüléket egyéb melegítő készülékkel együtt..

Használati utmutató

Illessze a villásdugót a fali csatlakozóba.

Kapcsolja be a készüléket az ON/OFF gombot néhány másodpercig lenyomva tartva. A készülék automatikusan 3-as pozícióban kapcsol be. A fűtési pozíció módosításához egymást követően nyomja meg a TEMP gombot, amíg el nem éri a kívánt szintet 1 és 6 között.

Használat előtt melegítse elő a készüléket 6-os pozícióban az első 10 percig, majd ezt követően állítsa a kívánt pozícióba.

Hosszú ideig tartó vagy folyamatos használat esetén 1-es pozícióban üzemeltesse a készüléket, a bőr égési sérüléseinek megakadályozása érdekében.

90 perces üzemelés után a készülék automatikusan kikapcsol.

Ha a képernyőn megjelenik a P vagy E szimbólum, azt jelenti, hogy a készülék meghibásodott.

A készülék kikapcsolásához nyomja meg 3 másodpercre az ON/OFF gombot.

Karbantartás

Húzza ki a dugót az elektromos hálózatról és hagyja lehűlni mielőtt megkezdí a karbantartást.







A tisztításhoz használjon puha vagy enyhén nedves kendt.

Ne használjon folyadékot vagy túl nedves rongyot, mert ez károsíthatja a készüléket.

Ne tisztítsa szárazon. Ne használjon vegyi oldószereket, mert ezek károsíthatják a készüléket és veszélyeztethetik a biztonságot.

SOHA NE MERÍTSE VÍZBE A KÉSZÜLÉKET!

Ne tegye el illetve ne használja a készüléket addig, amíg az teljesen meg nem szárad.

	nem mosható
	ne tisztítsa vegyileg
	ne fehéritse
	ne csavarja
	ne használjon szárító
	ne vasalja

KIVEHETŐ BÉLÉS

A kivehető bélés mosható. Mosás előtt távolítsa el a készülékből.

Tartsa be a címkéjén található utasításokat.

Várja meg, amíg a bélés teljesen megszárad, mielőtt visszahelyezné azt a készülékbe.

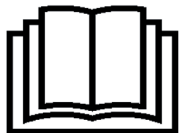
PŘEČTĚTE SI POZORNĚ TENTO NÁVOD. OBSAHUJE DŮLEŽITÉ POKYNY PRO BEZPEČNOU INSTALACI, OBSLUHU A ÚDRŽBU. USCHOVEJTE TYTO POKYNY PRO PŘÍPAD PŘÍŠTÍHO POUŽITÍ.



Nepoužívejte ji přehnutou.
Nepoužívejte ji, pokud je pokrčená.



Nedávejte pins



Důkladně si přečtěte tyto pokyny.

Tento výrobek by neměly používat osoby necitlivé na teplo nebo jinými velmi zranitelnými osobami, které nejsou schopné reagovat na přehřátí.

Zařízení může být používáno dětmi mladšími než 8 let a osobami s omezenými fyzickými schopnostmi, smyslovými schopnostmi nebo duševními schopnostmi, nebo bez zkušeností nebo nutných znalostí pouze pod dohledem nebo po té, co byly seznámeny s instrukcemi k bezpečnému používání zařízení a pochopily nebezpečí spojená se zařízením.

Děti si nesmí hrát se zařízením.

Čištění a údržba, které mají být provedeny uživatelem, nesmí být prováděny dětmi bez dozoru.

Nepoužívejte, pokud je spotřebič mokrá nebo vlhký.

Dlouhodobá aplikace vysoké teploty může způsobit popálení kůže.

Pro nepřetržité nebo delší používání výrobku, například uživatelem, který by mohl usnout, nastavte ovládací zařízení na polohu 1, abyste předešli popáleninám na pokožce.

Vyhňte se tomu, abyste usnuli, když je výrobek v provozu.

Uložte spotřebič v originálním balení na čistém suchém místě, pokud jej nebudete používat. Nedávejte na spotřebič těžké předměty.

Výrobek při uskladnění nijak neohýbejte, nemačkejte či nedeformujte pokládáním předmětů na něj.

Přikrývka nevyžaduje speciální údržbu. Pouze ji pravidelně zkontrolujte z hlediska opotřebení nebo poškození. Pokud je nějaká část spotřebiče poškozená, odnešte jej do servisního střediska ke kontrole, před opětovným použitím.

Pokud je poškozený přívodní kabel, musí být vyměněn pouze v autorizovaném servisním středisku schváleném výrobcem.

Pro čištění spotřebiče nahlédněte do oddílu ÚDRŽBA.

Těhotné ženy, osoby s cukrovkou nebo s kardiostimulátorem, by se před použitím měly poradit s lékařem.

Výrobek byl navržen a vyroben k provozu v domácím prostředí jako ohřívač nohou; proto je třeba jakékoli jiné použití považovat za nevhodné a tudíž nebezpečné.

Nepoužívejte výrobek bez podšívky.

Nepoužívejte k ohřívání zvířat.

Před použitím výrobku si sundejte boty

Tento spotřebič není určen pro použití v

nemocnicích.

Před uskladněním nechte spotřebič důkladně vychladnout.

Varování

Uschovejte si záruku, účtenku a příručku pro jakékoli další nahlédnutí. Po vyjmutí zařízení z obalu se ujistěte o jeho neporušenosti a v případě viditelných poškození jej nepoužívejte a obraťte se na odborně kvalifikovaný personál.

Nenechávejte části obalu v dosahu dětí ani obal nepoužívejte jako hru: jedná se o elektrické zařízení a je třeba s ním podle toho zacházet.

Před připojením zařízení se ujistěte, že napětí, které se nachází v proudové zásuvce, odpovídá tomu, které je uvedeno na identifikačním štítku.

V případě, že zástrčka a zásuvka nejsou vzájemně kompatibilní, nechte vyměnit zásuvku za jinou zásuvku vhodného druhu odborně kvalifikovaným personálem.

Nepoužívejte adaptéry nebo prodlužovací kabely, které neodpovídají platným bezpečnostním předpisům nebo které překračují mezní hodnoty proudového odběru.

Když se zařízení nepoužívá, odpojte jej od elektrické sítě.

Pro vytažení zástrčky ze zásuvky netahejte za napájecí kabel ani za samotné zařízení.

Použití jakéhokoli elektrického zařízení vyžaduje dodržení několika základních pravidel, konkrétně:

- Nedotýkejte se zařízení mokřýma nebo vlhkýma rukama.

- Nenechávejte zařízení vystaveno působení atmosférických vlivů (déšť, sůl).

- Nevystavujte jej nárazům.

Přívodní kabel roztáhněte na plnou délku, abyste zabránili přehřátí.

Pokud dojde k závadě, zásahu pojistky, ochranné tepelné pojistky nebo provozní anomálii výrobku, okamžitě jej odpojte ze zásuvky, nijak jej neupravujte a kontaktujte autorizované servisní středisko.

Z bezpečnostních důvodů nesmí být výrobek a ovládací jednotka otevřené.

Vyhňte se přiblížení ovládací jednotky zdrojům tepla. Zabraňte zakrytí ovládací jednotky nebo jejího umístění nad výrobkem během jeho provozu.

Výrobek nesmí být podroben váze těla.

Nepoužívejte zařízení venku.

Nepoužívejte výrobek společně s jinými topnými zařízeními.

Funkce

Zasuňte zástrčku do zásuvky.

Zapněte přístroj stlačením tlačítka ON/OFF na několik sekund. Přístroj se automaticky zapne v poloze 3.

Chcete-li změnit polohu ohřevu, stiskněte následně tlačítko TEMP, dokud nedosáhnete požadované úrovně, nastavitelné od 1 do 6.

Před použitím předejte přístroj v poloze 6 po dobu prvních 10 minut, poté nastavte požadovanou polohu.

V případě dlouhodobého nebo nepřetržitého používání je třeba jej používat v poloze 1, aby nedošlo k popálení kůže.

Po 90 minutách provozu se přístroj automaticky vypne.

Pokud se na displeji objeví symbol P nebo symbol E, znamená to, že má přístroj poruchu.

Chcete-li přístroj vypnout, stiskněte na 3 sekundy tlačítko ON/OFF.

Údržba

Odpojte zástrčku od elektrické zásuvky a před čištěním je nechte vychladnout.

K čištění spotřebiče použijte suchý nebo jemně navlhčený hadřík.

Nepoužívejte velké množství tekutiny, nebo hadry, abyste zabránili vniknutí vody do spotřebiče a jeho poškození.

Nepoužívejte k čištění chemická rozpouštědla ani nesusušte v sušičce.

Může se poškodit a další použití může být proto nebezpečné.

NIKDY NEPONORUJTE SPOTŘEBIČ DO VODY.




Neukládejte a nepoužívejte výrobek dřívě, než je zcela suchý.

	neprat
	neprat nasucho
	nepoužívejte bělidla
	nepoužívejte ždímat
	nepoužívejte sušičky
	nežehlit

ODDĚLITELNÁ PODŠÍVKA

Oddělitelnou podšívku lze vyprat. Před vypráním ji odstraňte z výrobku. Dodržujte pokyny uvedené na štítku. Před jejím opětovným navlečením na výrobek počkejte, dokud není zcela suchá.

**PREČÍTAJTE SI POZORNE
TENTO NÁVOD. OBSAHUJE
DÔLEŽITÉ POKYNY PRE
BEZPEČNÚ INŠTALÁCIU,
OBSLUHU A ÚDRŽBU.
USCHOVAJTE SI TIETO
POKYNY PRE PRÍPAD POUŽITIA
V BUDÚCNOSTI.**

	<p>Nepoužívajte sklopený. Nepoužívajte pokrčený.</p>
	<p>Nepoužívajte klinčeky</p>
	<p>Dôkladne si prečítajte tieto pokyny.</p>

Tento spotrebič nesmú používať osoby necitlivé na teplo ani veľmi zraniteľné osoby, ktoré nie sú schopné reagovať na prehriatie.

Tento spotrebič môžu používať deti vo veku najmenej 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami alebo znalosťami, ak je im zabezpečený primeraný dozor alebo ak boli zaškolené v bezpečnom používaní spotrebiča a pochopili príslušné nebezpečenstvá.

Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.

Operácie čistenia a údržby nesmú vykonávať deti mladšie ako 8 rokov a bez dozoru.

Nepoužívajte, ak je spotrebič mokrý alebo vlhký.

Dlhodobá aplikácia vysokej teploty môže spôsobiť popálenie kože.

Pri nepretržitom alebo dlhodobom používaní spotrebiča, napríklad používateľom, ktorý môže zaspáť, nastavte ovládacie zariadenie do polohy 1, aby ste predišli popáleniu kože.

Počas prevádzky spotrebiča však zabráňte zaspatiu.

Uložte spotrebič v originálnom balení na čistom suchom mieste, ak ho nebudete používať. Nedávajte na spotrebič ťažké predmety.

Nedávajte žiadne predmety na spotrebič počas skladovania, aby ste zabránili poškodeniu.

Prikrývka nevyžaduje špeciálnu údržbu. Len ju pravidelne skontrolujte z hľadiska opotrebenia alebo poškodenia.

Ak je nejaká časť spotrebiča poškodená, odneste ho do servisného strediska na kontrolu, pred opätovným použitím.

Ak je poškodený napájací kábel, musí byť vymenený len v autorizovanom servisnom stredisku schválenom výrobcom.

Informácie o čistení spotrebiča nájdete v odseku ÚDRŽBA.

Osoby, ktoré sú tehotné, majú cukrovku alebo majú kardiostimulátory, sa musia pred použitím poradiť s lekárom.

Spotrebič bol vyrobený a navrhnutý tak, aby fungoval v domácom prostredí ako ohrievač na nohy. Akékoľvek iné použitie sa považuje za nevhodné a preto nebezpečné.

Nepoužívajte spotrebič bez pokrývky.

Nepoužívajte na ohrievanie zvierat.

Pred použitím spotrebiča si vyzujte topánky.

Tento spotrebič nie je určený pre použitie v nemocniciach.

Pred uskladnením nechajte spotrebič dôkladne vychladnúť.

Varovania

Záručný list, platobný doklad a návod na použitie si uchovajte pre ďalšie nahliadnutie.

Po odstránení obalu sa uistite, či spotrebič je celistvý a v prípade viditeľných poškodení ho nepoužívajte a skontaktujte sa s odborným kvalifikovaným personálom.

Časti obalu nenechávajte v dosahu detí, ani ho nepoužívajte na hranie: je to elektrický spotrebič a mal by sa za taký považovať.

Skôr ako spotrebič pripojíte, uistite sa, či napätie nachádzajúce sa v elektrickej zásuvke, zodpovedá napätiu uvedenému v údajoch na štítku. V prípade, ak zástrčka a zásuvka nie sú kompatibilné, nechajte zásuvku vymeniť za vhodný typ odborne kvalifikovaným personálom.

Nepoužívajte adaptéry ani predĺžovacie vedenia, ktoré nezodpovedajú platným bezpečnostným normám alebo ktoré presahujú limity spotrieb v hodnote prúdu.

Spotrebič odpojte z napájacej siete, keď sa nepoužíva a uistite sa o tom, či je vypnutý. Zástrčku nevyťahujte zo zásuvky ťahaním za napájací kábel alebo za samotný spotrebič.

Použitie akéhokoľvek elektrického spotrebiča znamená dodržiavanie niektorých základných pravidiel, najmä:

- Nikdy sa nedotýkajte spotrebiča mokrými alebo vlhkými rukami.
- Spotrebič nenechávajte vystavený poveternostným vplyvom (dážď, slnko).
- Nevystavujte ho nárazom.

Sieťovú šnúru roztriahnite na plnú dĺžku, aby ste zabránili prehriatiu.

Ak dôjde k poruche, zásahu poistky alebo ochrannej tepelnej poistky alebo abnormálnej prevádzke spotrebiča, spotrebič ihneď odpojte od elektrickej siete, nezasahujte doňho a obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

Z bezpečnostných dôvodov nie je možné spotrebič a riadiacu jednotku otvoriť.

Zabráňte tomu, aby sa riadiaca jednotka dostala do blízkosti zdrojov tepla. Zabráňte zakrytiu riadiacej jednotky alebo jej umiestneniu na spotrebič počas jeho prevádzky.

Spotrebič nesmie byť vystavený hmotnosti tela.

Spotrebič nepoužívajte vo vonkajšom prostredí.

Spotrebič nepoužívajte spolu s inými vykurovacimi zariadeniami.

Prevádzka.

Vložte zástrčku do elektrickej zásuvky.

Spotrebič zapnite stlačením tlačidla ON/OFF po dobu niekoľkých sekúnd.

Spotrebič sa v automatickom režime zapne v polohe 3.

Na zmenu vyhrievacej polohy stláčajte tlačidlo TEMP až do dosiahnutia požadovanej úrovne, ktorá sa dá nastaviť v rozmedzí od 1 do 6.

Pred použitím vykonajte predohrev zariadenia v polohe 6 po dobu 10 minút a následne nastavte požadovanú polohu.

V prípade dlhého alebo neustáleho používania spotrebič používajte v polohe 1, aby nedošlo k popáleniu kože.

Po 90 minútach prevádzky sa spotrebič automaticky vypne.

Ak sa na displeji zobrazí symbol P alebo symbol E, znamená to, že má spotrebič poruchu.

Na vypnutie spotrebiča podržte stlačené tlačidlo ON/OFF po dobu 3 sekúnd.

Údržba

Odpojte zástrčku od elektrickej zásuvky a pred čistením ho nechajte vychladnúť.

Na čistenie spotrebiča použite suchú alebo jemne navlhčenú handričku.

Nepoužívajte veľké množstvo tekutiny, alebo handry, aby ste zabránili vniknutiu vody do spotrebiča a jeho poškodeniu.

Nečistite chemicky ani nepoužívajte chemické rozpúšťadlá, mohli by poškodiť spotrebič a ohroziť jeho bezpečnosť.

NIKY NEPONÁRAJTE SPOTREBIČ DO VODY.

Pred uskladnením nechajte spotrebič dôkladne vychladnúť.

	Neperte
	Nečistite chemicky
	Nepoužívajte bielidlá.
	Nežmýkajte.
	Nepoužívajte sušičky.
	Nežehlite.

ODDELITEĽNÁ POKRÝVKA

Oddeliteľnú pokrývku je možné prať. Pred praním ju odoberte zo spotrebiča.

Dodržujte pokyny uvedené na štítku.

Počkajte, kým je pokrývka nie je úplne suchá, a potom ju umiestnite späť na spotrebič.

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE CARE TREBUIE PĂSTRATE PENTRU CONSULTAREA ULTERIOARĂ.

	<p>A nu se utiliza când este pliat sau îndoit.</p>
	<p>Nu folosiți ace de siguranță</p>
	<p>Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare</p>

Acest aparat nu trebuie utilizat de către persoanele insensibile la căldură sau de alte persoane foarte vulnerabile care nu pot reacționa la supraîncălzire.

Aparatul poate fi folosit de copii începând cu vârsta de 8 ani și persoanele cu capacități fizice, senzoriale și mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe, doar sub strictă supraveghere sau dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea aparatului în mod sigur și conștientizează pericolele aferente.

Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.

Operațiunile de curățare și întreținere nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați.

Nu îl folosiți dacă este umed sau ud.

O aplicare prelungită, cu reglare la temperatură înaltă, poate provoca arsuri ale pielii.

Pentru o utilizare continuă sau prelungită a aparatului, de exemplu de către un utilizator care ar putea să adoarmă, reglați dispozitivul de comandă în poziția 1 pentru a evita arsurile pielii.

Cu toate acestea, evitați să adormiți în timp ce aparatul funcționează.

Atunci când aparatul nu se folosește, păstrați-l în ambalajul original la loc uscat și curat. Nu puneți greutate deasupra.

Nu faceți pliuri și/sau nu deformați aparatul

punând deasupra alte obiecte atunci când este depozitat.

Acest aparat nu necesită o întreținere specială, este suficient să examinați frecvent aparatul, cablul său flexibil și unitatea de comandă pentru a verifica eventualele semne de uzură sau deteriorare.

Dacă există astfel de semne sau dacă aparatul a fost utilizat greșit, duceți-l la un centru de asistență pentru a-l controla înainte de folosirea ulterioară.

În cazul în care cablul se deteriorează, acesta va fi înlocuit doar de către un centru service aprobat de producător.

Pentru curățarea aparatului, consultați paragraful **MENTENANȚĂ**.

Femeile însărcinate, persoanele care suferă de diabet zaharat și persoanele care transporta stimulatori cardiace trebuie să consulte medicul înainte de a utiliza acest aparat.

Aparatul este proiectat și construit pentru a funcționa la domiciliu ca încălzitor pentru picioare; prin urmare, orice altă utilizare este considerată improprie și, prin urmare, periculoasă.

Nu folosiți aparatul fără căptușeală.

Nu folosiți aparatul pentru a încălzi animalele.

Scoateți pantofii înainte de a utiliza aparatul

Acest aparat nu trebuie folosit în spitale.
Atunci când depozitați aparatul, lăsați-l să se răcească înainte de a-l îndoii.

Avertisment

Păstrați garanția, factura fiscală și manualul de instrucțiuni pentru consultare ulterioară.

După îndepărtarea ambalajului asigurați-vă că aparatul este integral, iar dacă observați deteriorări vizibile nu-l utilizați și adresați-vă personalului calificat.

Nu lăsați părți de ambalaj la îndemâna copiilor și nu-l utilizați ca jucărie: este un aparat electric și va fi considerat ca atare.

Înainte de a conecta aparatul, asigurați-vă că tensiunea prizei corespunde cu cea indicată pe plăcuță.

Dacă ștecherul și priza nu sunt compatibile, înlocuiți priza cu una adecvată cu ajutorul personalului calificat.

Nu folosiți adaptoare sau prelungitoare care nu respectă normele de siguranță în vigoare sau care depășesc limitele de curent.

Deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare când nu este utilizat și asigurați-vă că este oprit.

Nu trageți cablul de alimentare sau aparatul pentru a-l deconecta de la priză.

Utilizarea oricărui aparat electric implică respectarea unor reguli fundamentale, în special:

- Nu atingeți aparatul cu mâniile ude.
- Nu expuneți aparatul la agenții atmosferici (ploaie, soare).
- Nu supuneți aparatul la șocuri.

Cablul se va întinde la lungimea integrală pentru a evita supraîncălzirea. Dacă apare o defecțiune, o intervenție a siguranței termostatului de protecție sau a funcționării anormale a aparatului, scoateți-l imediat din priză, nu-l manipulați și contactați un centru de service autorizat.

Din motive de siguranță, aparatul și unitatea de comandă nu pot fi deschise.

Evitați aducerea unității de comandă în apropierea surselor de căldură. Evitați acoperirea unității de comandă sau amplasarea acesteia pe aparat în timp ce acesta funcționează.

Aparatul nu trebuie supus greutateii corpului.

Nu folosiți aparatul în aer liber.

Nu folosiți aparatul împreună cu alte aparate de încălzire.

Funcționare.

Introduceți ștecărul în priză.

Porniți aparatul ținând apăsată pentru câteva secunde tasta ON/OFF. În modul automat, aparatul va porni din poziția 3.

Pentru a schimba poziția de încălzire, apăsați succesiv tasta TEMP până când se atinge nivelul dorit, reglabil de la 1 la 6.

Înainte de utilizare, preîncălziți aparatul în poziția 6 pentru primele 10 minute și apoi setați poziția dorită.

În cazul utilizărilor prelungite sau continue, folosiți-l în poziția 1 pentru a evita arsuri ale pielii.

După 90 de minute de funcționare, aparatul se oprește automat.

Dacă pe afișaj apare simbolul P sau simbolul E, înseamnă că aparatul este defect.

Pentru a opri aparatul, apăsați tasta ON/OFF timp de 3 secunde.

Curatare si intretinere

Deconectați ștecherul de la priză și lăsați aparatul să se răcească bine înainte de a-l curăța.

Pentru a curăța aparatul folosiți o cârpă moale și ușor umedă.

Nu folosiți substanțe foarte umede, lichide sau cârpe pentru a evita pătrunderea în aparat și deteriorarea ireparabilă a acestuia.

Nu îl curățați chimic. Nu folosiți substanțe abrazive sau chimice.

NU INTRODUCEȚI APARATUL ÎN APĂ.

Nu depozitați și nu folosiți aparatul înainte de a fi complet uscat.

	Nu spălați
	Nu îl curățați chimic
	Nu îl albiți
	Nu stoarce
	Nu folosiți uscatoare
	Nu îl călcați




CĂPTUȘEALĂ DETAȘABILĂ

Căptușeala detașabilă poate fi spălată. Înainte de a o spăla, scoateți-o din aparat.

Urmați instrucțiunile de pe etichetă.

Așteptați până când căptușeala este complet uscată înainte de a o pune înapoi în aparat.

POMEMBNA NAVODILA, KI JIH JE POTREBNO SHRANITI ZA NAKNADNO POSVETOVANJE.

	<p>Ne uporabljajte, ko je prepognjena. Ne uporabljajte, ko je zmečkana.</p>
	<p>Ne vtikajte igel.</p>
	<p>Natančno preberite navodila za uporabo</p>

Tega aparata ne smejo uporabljati osebe, ki so neobčutljive na toploto ali druge osebe, ki so zelo ranljive in se ne morejo odzvati na pregrevanje.

Aparat lahko uporabljajo otroci, stari najmanj 8 let in osebe z zmanjšano telesno, senzorično ali duševno sposobnostjo ali brez izkušenj ali potrebnega znanja, če so pod nadzorom ali po prejemu navodil o varni uporabi aparata ter razumejo nevarnosti, ki so nanj povezane.

Otroci se ne smejo igrati z aparatom.

Ciščenja in vzdrževanja, ki jih izvaja uporabnik, ne smejo izvajati otroci brez nadzora.

Aparata ne uporabljajte, če je vlažen ali moker.

Dolgotrajna uporaba z visoko nastavitvijo lahko povzroči opekline kože.

Za neprekinjeno ali dolgotrajno uporabo aparata, na primer uporabnika, ki bi lahko zaspal, nastavite krmilno napravo na položaj 1, da preprečite opekline kože.

Vseeno pazite, da med uporabo aparata ne zaspate.

Ko aparata ne uporabljate, ga hranite v originalni embalaži in na suhem ter čistem mestu.

Preprečite gube tako, da ne polagate dodatne teže na aparat, ko je pospravljen.

Ta naprava ne potrebuje posebnega vzdrževanja, dovolj je, da občasno dobro pregledate aparat, njegov fleksibilen kabel in upravnno enoto da bi se prepričali o stanju iztrošenosti ali obrabe.

Če so prisotni takšni znaki ali se je nepravilno uporabljal, ga odnesite v servisni center, da ga pregleda pred ponovno uporabo.

Če je napajalni kabel poškodovan, ga lahko zamenja samo servisni center pooblaščen s strani proizvajalca.

Za čiščenje naprave glejte odstavek VZDRŽEVANJE.

Osebe, ki so noseče, imajo sladkorno bolezen ali imajo spodbujevalce srca, se morajo pred uporabo posvetovati z zdravnikom.

Aparat je bil zgrajen in zasnovan za delo v domačem okolju kot grelnik za stopala; zato je treba vsako drugo uporabo šteti za neustrezno in zato nevarno.

Aparata ne uporabljajte brez preobleke.

Aparata ne smete uporabljati za ogrevanje živali.

Pred uporabo aparata sezujte čevlje.

Ta proizvod ni mišljen za medicinsko uporabo v bolnicah.

Ko želite pospraviti aparat počakajte, da se ohladi, preden ga zložite.

Opozorila

Garancijo, račun in navodila za uporabo hranite za nadaljnje posvetovanje.

Ko ste odstranili embalažo se prepričajte o celovitosti naprave in v primeru vidnih poškodb ga ne uporabljajte temveč se obrnite na kvalificirano osebo.

Delov embalaže ne pustite na doseg otrok, niti jih ne uporabljajte kot igračo: To je električna naprava in jo je potrebno smatrati kot tako.

Preden aparat povežete se prepričajte, da napetost v vtičnici odgovarja napetosti nakazani na podatkih tablice.

V primeru da vtič in vtičnica niso združljivi, zamenjate vtič z primerno vrsto vtiča s strani kvalificiranega oseba.

Ne uporabljajte adapterjev ali podaljškov, ki ne ustrezajo veljavnim varnostnim pravilom ali ki presegajo omejitve priključkov in vrednost toka.

Aparat izklopite iz napajalnega omrežja, ko ga ne uporabljate.

Napajalnega kabla ali samega aparata ne vlecite, da bi vtič izvlekli iz vtičnice.

Uporaba kakršnekoli električne naprave zahteva upoštevanje nekaterih temeljnih pravil, bolj natančno:

- Ne dotikaj se aparata z mokrimi ali vlažnimi rokami
- Ne puščajte aparata izpostavljenega vremenskim dogodkom (dež, sonce)

- Ne sme biti podvržem udarcem

Da bi se izognili nevarnemu pretiranemu segrevanju se priporoča odvijanje kabla za celotno njegovo dolžino.

V primeru okvare, posredovanja varovalke ali neprimerne delovanja aparata, nemudoma izvlecite vtič, ne ga odpirati, temveč se obrnite na pooblaščen servisno službo.

Iz varnostnih razlogov se aparat in upravna enote ne moreta odpirati.

Pazite, da bi se krmilna enota ne približa virom toplote. Ne prekrivajte krmilne enote ali je ne polagajte na aparat med njegovim delovanjem.

Ne naslanjajte se na aparat s težo telesa.

Aparata ne uporabljajte na prostem.

Aparata ne uporabljajte skupaj z drugimi ogrevalnimi napravami.

Uporaba

Vtič vtaknite v električno vtičnico.

Napravo vklopite tako, da pritisnete gumb za vklop / izklop nekaj sekund. Na samodejni način se naprava vklopi na položaju 3.

Če želite spremeniti položaj ogrevanja, zaporedoma pritisnite na gumb TEMP, dokler ne dosežete zelenega nivoja, ki ga lahko nastavite na vrednosti od 1 do 6.

Pred uporabo napravo segrejte na položaju 6 za prvih 10 minut, nato nastavite zeleni položaj.

V primeru dolgotrajne ali neprekinjene uporabe ga uporabljajte na položaju 1, da bi preprečili kožne opekline.

Po 90 minutah delovanja se aparat samodejno izklopi.

Če se na zaslonu prikaže simbol P ali simbol E, pomeni, da je aparat okvarjen.

Za izklop aparata za 3 sekunde pritisnite na gumb za vklop / izklop.

Čiščenje in vzdrževanje

Napravo odklopite iz omrežne vtičnice in počakajte, da se ohladi, preden začnete s čiščenjem ali vzdrževanjem.


Napravo očistite z mehko, rahlo vlažno krpo.

Ne uporabljajte prekomerno vlažnih snovi, tekočin ali krpe, ker lahko vsaka infiltracija nepopravljivo poškoduje aparat.

Ne čistite na suho niti ne uporabljajte kemičnih topil, lahko bi poškodovali aparat in ogrozili njegovo varnost.

NU INTRODUCETI APARATUL ÎN APĂ.

Aparata ne shranjujte in ne uporabljajte, preden ni popolnoma suh.

	Ne prati
	Ne čistite na suho
	Non belite
	Ne sterilizirajte
	Ne sušite v sušilcu.
	Ne likajte

ODSTRANLJIVA PODLOGA

Odstranljiva podloga se lahko opere. Pred pranjem jo odstranite iz aparata.

Upoštevajte navedbe na njeni etiketi.

Počakajte, da se preobleka popolnoma posuši, preden jo ponovno nastavite na aparat.

Condizioni

La garanzia ha validità 24 mesi dalla data d'acquisto.

La presente garanzia è valida solo se viene correttamente compilata ed accompagnata dallo scontrino fiscale che ne prova la data di acquisto.

L'apparecchio deve essere consegnato esclusivamente presso un nostro Centro Assistenza autorizzato.

Per garanzia si intende la sostituzione o la riparazione dei componenti dell'apparecchio che risultano difettosi all'origine per vizi di fabbricazione. Viene comunque garantita l'assistenza (a pagamento) anche a prodotti fuori garanzia.

Il consumatore è titolare dei diritti applicabili dalla legislazione nazionale disciplinante la vendita dei beni di consumo; questa garanzia lascia inpregiudicati tali diritti.

La Casa costruttrice declina ogni responsabilità per eventuali danni a persone, animali o cose, conseguenti ad uso improprio dell'apparecchio e alla mancata osservanza delle prescrizioni indicate nell'apposito libretto istruzioni.

Limitazioni

Ogni diritto di garanzia e ogni nostra responsabilità decadono se l'apparecchio è stato:

- Manomesso da parte di personale non autorizzato.

- Impiegato, conservato o trasportato in modo improprio.

Sono comunque escluse dalla garanzia le perdite di prestazioni estetiche o tali da non compromettere la sostanza delle funzioni.

Se nonostante la cura nella selezione dei materiali e l'impegno nella realizzazione del prodotto che Lei ha appena acquistato si dovessero riscontrare dei difetti, o qualora avesse bisogno di informazioni, Vi consigliamo di telefonare al rivenditore di zona.



SMALTIMENTO INFORMAZIONE AGLI UTENTI

Informazione agli utenti: ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)".

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Terms and Conditions

The guarantee is valid for 24 months.

This guarantee applies only if it has been duly filled in and is submitted with the receipt showing the date of purchase.

The guarantee covers the replacement or repair of parts making up the appliance which were faulty at source due to manufacturing faults.

After the guarantee has expired, the appliance will be repaired against payment.

The manufacturer declines any responsibility for damage to persons, animals or property due to misuse of the appliance and failure to observe the directions contained in the instructions.

Limits

All rights under this guarantee and any responsibility on our part will be voided if the appliance has been:

- mishandled by unauthorized persons
- improperly used, stored or transported.

The guarantee does not cover damage to the outward appearance or any other that does not prevent regular operation.

If any faults should be found despite the care taken in selecting the materials and in creating the product, or if any information or advice are required, please contact your local dealer.



USER INFORMATION

"Implementation of Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)", pertaining to reduced use of hazardous substances in electrical and electronic equipment, as well as to waste disposal".

The symbol of the crossed-out wheellie bin on the equipment or on its packaging indicates that the product must be disposed of separately from other waste at the end of its service life.

The user must therefore take the dismissed equipment to suitable separate collection centres for electrical and electronic waste, or return it to the dealer in case they purchase a new device of equivalent type, at a one-to-one-ratio.

Suitable segregated collection of the equipment for subsequent recycling, treatment or environmentally-friendly disposal helps prevent damage to the environment and to human health, and encourages the re-use and/or recycling of the materials that make up the equipment.

Abusive disposal of the product by the user shall result in the application of administrative fines in accordance with the laws in force.

Conditions

La garantie est valable 2 ans à partir de la date d'achat.

Cette garantie n'est valable que si correctement remplie et accompagnée par le ticket de caisse prouvant le jour de l'achat.

Pour garantie, on entend le remplacement ou la réparation des composants de l'appareil défectueux à l'origine pour vice de fabrication. Il est toutefois garantie l'assistance (payée) pour les articles hors garantie.

La Maison de construction dégage toute responsabilité en cas de dommages à personnes, animaux et choses, à la suite de l'utilisation impropre de l'appareil et à la non-observation des règles indiquées dans le mode d'emploi.

Limitations

Tout droit de garantie et toute notre responsabilité sont dégagés en cas de:

- dommages provoqués par personnel non autorisé.
- emploi, conservation ou transport non adéquats.

Ils sont toutefois exclus de la garantie les pertes de performances esthétiques ou telles qui ne compromettent pas le fonctionnement de l'appareil.

Si malgré le soin dans la sélection des matériaux et les efforts dans la réalisation du produit que vous venez d'acheter, vous remarquez des défauts ou si vous avez besoin de renseignements, nous vous prions de bien vouloir contacter le revendeur de votre zone.



INFORMATIONS POUR LES UTILISATEURS

Mise en œuvre de la Directive RAEE 2012/19/UE, portant sur la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques, ainsi que sur l'élimination des déchets.

Le symbole de la poubelle barrée, qui se trouve sur l'appareil ou son emballage, indique que le produit en fin de vie doit faire l'objet d'une collecte sélective, séparée des autres déchets.

L'utilisateur devra donc confier l'appareil en fin de vie à un centre de collecte sélective des déchets électroniques et électrotechniques ou le retourner au revendeur lorsqu'il en achètera un neuf de type équivalent, en raison d'un appareil usagé pour un appareil neuf.

La collecte sélective correcte, en vue d'envoyer l'appareil en fin de vie au recyclage, à son traitement et à son élimination de façon écologique, contribue à éviter le risque d'effets négatifs sur l'environnement et la santé et favorise la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux qui le composent.

L'élimination abusive du produit par l'utilisateur implique l'application des sanctions administratives prévues par le règlement en vigueur.

Garantiebedingungen:

Die Garantie dauert 24 Monate vom Einkaufsdatum.

Dieser Garantieschein hat nur Gültigkeit, wenn er ordnungsgemäß ausgefüllt und zusammen mit dem Kassenzettel vorgelegt wird.

Die Garantie umfaßt den Ersatz oder die Reparatur aller Komponenten des Gerätes im Falle von Herstellungsfehlern.

Das Gerät wird ausschließlich nur von einem unserer autorisierten Kundendienststellen zurückgenommen.

Außerdem garantieren wir für fachgerechte Dienstleistung (gegen Bezahlung) auch außerhalb der Garantiezeit.

Die Herstellungsfirma lehnt jede Verantwortung hinsichtlich Schäden an Personen, Tieren oder Gegenständen ab, die durch unsachgemäße Benutzung des Geräts oder Nichtbefolgen der beiliegenden Bedienungsanleitung entstehen.

Einschränkungen:

Der Garantieanspruch bzw. unsere Verantwortlichkeit erlischt, wenn das Gerät:

- von nicht autorisierten Personen demontiert wurde;
- in unsachgemäßer oder unnormaler Weise zum Einsatz kam, aufbewahrt oder transportiert wurde.

Weiterhin sind von der Garantie alle äußeren Abnutzungserscheinungen am Gerät, die die Funktion des Gerätes nicht beeinträchtigen, ausgeschlossen.

Sollten, trotz der Sorgfalt bei der Auswahl der Materialien und trotz der Bemühungen bei der Realisierung des Produktes, das Sie erst gerade erworben haben, Defekte gefunden werden oder sollten Sie irgendwelche Informationen benötigen, so empfehlen wir Ihnen, sich an den für Ihr Gebiet zuständigen Fachhändler zu wenden.

BENUTZERINFORMATIONEN



“Umsetzung der WEEE-Richtlinie 2012/19/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und zur Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten”.

Das auf dem Gerät oder auf der Verpackung angebrachte Symbol der durchkreuzten Abfalltonne weist darauf hin, dass das Produkt nach Ende seines Nutzungslebens von anderen Abfällen getrennt zu sammeln ist.

Daher muss der Benutzer das Gerät an seinem Lebensende den geeigneten Sammelstellen für die getrennte Sammlung elektronischer und elektrotechnischer Abfälle zuführen oder es beim Kauf eines neuen gleichwertigen Gerät eins zu eins dem Händler zurückerstatten.

Eine angemessene getrennte Sammlung für die spätere Zuführung des abgelegten Geräts zum Recycling, zur Behandlung und zur umweltbezogen nachhaltigen Entsorgung trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und auf die Gesundheit zu vermeiden und begünstigt die Wiederverwendung und/oder das Recycling der Materialien, aus denen das Gerät zusammengesetzt ist.

Eine gesetzeswidrige Entsorgung des Produkts durch den Benutzer führt zur Auferlegung der nach geltenden Vorschriften vorgesehenen administrativen Sanktionen.

Condiciones

La garantía tiene 24 meses de validez a partir de la fecha de compra.

La presente garantía es válida sólo si correctamente rellena y acompañada por el recibo donde consta la fecha de compra. En caso de anomalía el aparato deberá ser entregado al servicio oficial, junto con este certificado de garantía.

La garantía comprende la sustitución o reparación de las piezas que componen el electrodoméstico que resultan dañadas por defectos de fabricación.

Igualmente, se proporciona asistencia a cargo del cliente a productos no cubiertos por garantía.

El Fabricante declina toda responsabilidad por eventuales daños a personas, animales o cosas, derivado de un uso no apropiado del aparato y del incumplimiento de las advertencias indicadas en el correspondiente folleto de instrucciones.

Límites

Todo derecho de garantía y responsabilidad por parte nuestra caduca si el aparato ha sido:

- abierto por personal no autorizado;

- empleado, conservado, transportado de manera inadecuada o anómala.

Se excluye de la garantía todo defecto estético o aquellos que no comprometen la eficiencia de su funcionamiento.

Si a pesar del cuidado en la elección de los materiales y el empeño en la fabricación del producto que Ud. apenas ha comprado se verificaran desperfectos o si Ud. precisara más información al respecto, le aconsejamos contactar al revendedor de zona.



INFORMACIONES A LOS USUARIOS

“Aplicación de la Directiva RAEE 2012/19/EU, relativa a la reducción del uso de sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos y electrónicos, como también de la eliminación de residuos”.

El símbolo del basurero tachado presente en el aparato o en la confección indica que el producto, al final de su vida útil, debe ser recogido por separado de los otros residuos.

El usuario deberá, por lo tanto, entregar el aparato, al final de su vida útil, a los centros de recogida diferenciada idóneos para residuos electrónicos y eléctricos o entregarlo al revendedor al comprar un nuevo aparato de tipo equivalente, en razón de uno a uno.

La adecuada recogida diferenciada para el posterior envío del aparato desmantelado a reciclaje, tratamiento, eliminación ambientalmente compatible del mismo, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales que componen el aparato.

La eliminación abusiva del producto por parte del usuario comporta la aplicación de las sanciones administrativas previstas por la normativa vigente.

Κάρτα εγγύησης

Αυτό η εγγύηση έχει ισχύ για δύο χρόνια από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος.

Μέσα σε αυτή την περίοδο, θα αποκαταστήσουμε οποιοσδήποτε βλάβες στη συσκευή δωρεάν, είτε μέσω της επισκευής, της αντικατάστασης των ελαττωματικών μερών της ή της ανταλλαγής.

Αυτή η εγγύηση δεν καλύπτει: ζημιά που προκαλείται από τον ανάρμοστο χειρισμό ή χρήση που να έχει έστω και αμελητέα επίδραση στην αξία ή τη λειτουργία της συσκευής. Η εγγύηση αυτή ακυρώνεται αν οι επισκευές αναλαμβάνονται από αναρμόδια πρόσωπα και αν δεν χρησιμοποιηθούν τα αυθεντικά ανταλλακτικά της συσκευής. Η εγγύηση έχει ισχύ μόνο αν η ημερομηνία αγοράς είναι επικυρωμένη με τη σφραγίδα και την υπογραφή του προμηθευτή σας πάνω στην κάρτα.

Αυτή η εγγύηση έχει ισχύ σε όλες τις χώρες στις οποίες πωλείται από εξουσιοδοτημένους εμπόρους και στις χώρες στις οποίες οι κανονισμοί εισαγωγής και οι νόμοι δεν έρχονται σε αντίθεση με αυτή. Σε περίπτωση απαιτήσεων που γίνονται κάτω από αυτή την εγγύηση, φέρτε την πλήρη συσκευή στην εξουσιοδοτημένη υπηρεσία πελατών μας, μαζί με την εγγύηση. Καμία άλλη απαίτηση δεν μπορεί να γίνει κάτω από αυτή την εγγύηση εκτός αν η ευθύνη μα είναι νόμιμα υποχρεωτική. Οι απαιτήσεις ενάντια στον προμηθευτή που προκύπτουν από τη σύμβαση πωλήσεων δεν επηρεάζονται από αυτή την εγγύηση.



ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΧΡΗΣΤΕΣ

«Εκτέλεση της οδηγίας RAEE 2012-19-EU, σχετική με την μείωση επικίνδυνων ουσιών στις ηλεκτρονικές και ηλεκτρικές συσκευές, και επίσης στην χώνευση απορριμμάτων».

Το σύμβολο του οριοθετημένου κάδου που εμφανίζεται στην συσκευή ή στην συσκευασία δείχνει ότι το προϊόν στο τέλος της χρήσιμης ζωής του πρέπει να συλλεκτεί ξεχωριστά από τα άλλα απορίμματα.

Ο χρήστης πρέπει να παραδώσει την συσκευή που έφτασε στο τέλος της χρήσιμης ζωής της στα κατάλληλα κέντρα διαφοροποιημένης συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών απορριμμάτων ή να τα παραδώσει στον μεταπωλητή με την αγορά μιας καινούργιας αντίστοιχου τύπου συσκευής.

Η κατάλληλη διαφοροποιημένη συλλογή, ώστε να σταλεί η άχρηστη συσκευή στην ανακύκλωση, στην επεξεργασία και στην χώνευση συμβατή με το περιβάλλον, συμβάλλει ώστε να αποφευχθούν πιθανές αρνητικές συνέπειες για το περιβάλλον και για την υγεία και ευνοεί την χρησιμοποίηση και/ή συλλογή των υλικών που αποτελούν την συσκευή.

Η καταχρηστική χώνευση του προϊόντος από τον χρήστη προϋποθέτει πρόστημα που προβλέπονται από τους ισχύοντες νόμους.

Határidő és feltételek**A fenti garancia a vásárlástól számított 24 hónapig érvényes.**

Csak gondosan kitöltött garancialevelet fogadunk el. A garanciához mellékelni kell a blokkot, a vásárlás dátumával.

A garancia tartalmazza a készüléket felépítő, gyári hibás alkatrészek cseréjét és javítását.

A készüléket az egyik szervízközpontunkba kell bevinni ezzel a garancialevéllel és a törvényes igazolással.

A garancia lejárata után a készüléket fizetés ellenében javítjuk.

A gyártó nem vállal felelősséget semmilyen személyekben, állatokban vagy tárgyakban keletkezett kárért, amely nem rendeltetésszerű használatból vagy az útmutatóban leírt utasítások figyelmen kívül hagyásából ered.

Korlátok

Nem élhetnek a garancialevélben megfogalmazott jogaikkal és nem vonhatnak minket felelősségre az alábbi esetekben:

- a készüléket arra nem jogosult személy használta és elrontotta

- nem rendeltetésszerűen használták, tárolták vagy szállították

A garancia nem érvényes semmilyen külső sérülésre, vagy olyan kárra, amely nem akadályozza a normális működést.

Ha a gondos anyagválogatás és gyártás ellenére hibát talál a készülékben, vagy információra, illetve tanácsra van szüksége, lépjen kapcsolatba a helyi értékesítővel.

**FELHASZNÁLÓKNAK SZÓLÓ UTASÍTÁSOK**

“A 2012/19/EU irányelv az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól és azok ártalmatlanításáról”.

A készüléken vagy annak csomagolásán feltüntetett, keresztben áthúzott kuka szimbólum azt jelzi, hogy a termék hasznos élettartama végén a többi hulladéktól elkülönítve kell összegyűjteni.

Felhasználó tehát, a készülék hasznos élettartama végén, köteles azt az elektromos és elektronikus készülékek szelektív gyűjtésére szakosodott gyűjtőhelyeken leadni, vagy visszavinni a viszonteladóhoz egy új, egyenértékű termék vásárlásakor, egy az egy arányban.

A megfelelő szelektív hulladékgyűjtés a készülék későbbi újrahasznosítása, a környezetbarát kezelés és ártalmatlanítás érdekében, hozzájárul a környezetre és az egészségre gyakorolt káros hatások megelőzéséhez, és elősegíti a készüléket alkotó anyagok újbóli alkalmazását és/vagy újrahasznosítását.

A készüléknek a felhasználó általi illegális ártalmatlanítása a hatályos törvényi rendelkezések által előírt büntetések alkalmazását vonja maga után.

Záruční doba a podmínky

Záruka na tento spotřebič představuje 24 měsíců od data zakoupení. Tato záruka platí pouze tehdy, pokud je doložena dokladem o zakoupení. Záruka zahrnuje výměnu nebo opravu částí spotřebiče, které jsou se poškodí z důvodu poruch ve výrobě spotřebiče. Po uplynutí záruční doby bude spotřebič opraven za poplatek.

Výrobce neodpovídá za poškození nebo úrazy osob, zvířat z důvodu nesprávného použití spotřebiče a nedodržení pokynů v návodu k použití.

Omezení

Všechna práva této záruky ztrácí platnost z naší strany, pokud byl spotřebič:

- používán neoprávněnou osobou
- nesprávně používán, skladován nebo přenášen.

Záruka se netýká poškození vnějšího vzhledu nebo jiných, které nebrání standardní obsluze.

Kontakt na servis

Čertes spol. s.r.o., 28 října 35/168, 46007 Liberec 7

Tel./fax: 482771487 - příjem oprav - servis.

Tel./fax: 482718718 - náhradní díly - vedení.

Mobil: 721018073, 731521116, 608719174

www.certes.info, e-mail: certes@certes.info



INFORMACE UŽIVATELŮM

Prováděcí směrnice RAEE 2012/19/EU, týkající se snížení používání nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních a likvidování odpadů*.

Přeškrtnutý symbol kontejneru na zařízení nebo na jeho obalu znamená, že výrobek musí být na konci své životnosti uložen odděleně od ostatního odpadu.

Uživatel musí tedy výše uvedené zařízení s ukončenou životností přinést do příslušných sběrných středisek elektronického a elektrického odpadu nebo jej vrátit prodejci při koupi nového ekvivalentního výrobku a provést výměnu kus za kus.

Vhodně rozříděný odpad a následná recyklace, zpracování a ekologická likvidace pomáhají zabránit negativním dopadům na životní prostředí a zdraví a podporují opětovné použití a/nebo recyklaci materiálů, ze kterých je zařízení vyrobeno.

V případě nelegální likvidace zařízení může být uživateli uložena zákonem stanovená správní pokuta.

Záručná doba a podmienky

Záruka na tento spotrebič predstavuje 24 mesiacov od dátumu zakúpenia. Táto záruka platí len vtedy, ak je doložená dokladom o zakúpení. Záruka zahŕňa výmenu alebo opravu častí spotrebiča, ktoré sa poškodia z dôvodu porúch vo výrobe spotrebiča. Po uplynutí záručnej doby bude spotrebič opravený za poplatok.

Výrobca nezodpovedá za poškodenia alebo úrazy osôb, zvierat z dôvodu nesprávneho použitia spotrebiča a nedodržania pokynov v návode na obsluhu.

Obmedzenie

Všetky práva tejto záruky strácajú platnosť z našej strany, ak bol spotrebič:

- používaný neoprávnenou osobou
- nesprávne používaný, skladovaný alebo prenášaný.

Záruka sa netýka poškodení vonkajšieho vzhľadu alebo iných, ktoré nebránia štandardnej obsluhu.

Centrálny servis v SK

ČERTES SK, s.r.o.

Priehrada č.8

013 42 Horný Hričov.

tel./fax: +421 41 5680 171, 173

Pracovná doba Po-Pia 9:00 - 15:00

e-mail: certes@eslovakia.sk



INFORMÁCIE POUŽÍVATEĽOM

“Vykonávacej smernice RAEE 2012/19/EU, týkajúcej sa zníženia používania nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach a likvidovania odpadov“.

Preškrtnutý symbol kontajnera na zariadení alebo na jeho obale znamená, že výrobok musí byť na konci svojej životnosti uložený oddelene od ostatného odpadu.

Používateľ musí teda vyššie uvedené zariadenie s ukončenou životnosťou priniesť do príslušných zberných stredísk elektronického a elektrického odpadu alebo ho vrátiť predajcovi pri kúpe nového ekvivalentného výrobku a urobiť výmenu kus za kus.

Vhodne roztriedený odpad a následná recyklácia, spracovanie a ekologická likvidácia pomáhajú zabrániť negatívnym dopadom na životné prostredie a zdravie a podporujú opätovné použitie a/alebo recykláciu materiálov, z ktorých je zariadenie vyrobené.

V prípade nelegálnej likvidácie zariadenia môže byť používateľovi uložená zákonom stanovená správna pokuta.

Termeni și condiții

Garanția este valabilă pe o perioadă de 24 de luni.

Această garanție este valabilă doar dacă s-a completat corespunzător și se prezintă împreună cu chitanța care indică data achiziției.

Garanția acoperă înlocuirea sau reparația componentelor aparatului defecte din fabricație din cauza erorilor de fabricație.

După expirarea garanției, reparațiile se vor efectua contra cost.

Producătorul își declină orice responsabilitate pentru pagubele provocate persoanelor, animalelor sau proprietății ca urmare a utilizării necorespunzătoare și nerespectarea instrucțiunilor.

Limitări

Orice drepturi conferite de această garanție devin nule și ne declinăm orice responsabilitatea, în cazul în care:

- aparatul a fost manipulat neadecvat de persoane neautorizate
- a fost utilizat, depozitat sau transportat neadecvat.

Această garanție nu acoperă pagubele apărute la aspectul aparatului sau orice altă componentă care nu împiedică funcționarea normală a aparatului.

În cazul în care apar defecțiuni în ciuda alegerii cu grijă a materialelor și atenției acordate fabricării produsului, sau în cazul în care aveți nevoie de informații sau de consultanță, vă rugăm să vă adresați dealer-ului local.



INFORMAȚII PENTRU UTILIZATORI

"Transpunerea Directivei Europene DEEE 2012/19/EU cu privire la reducerea folosirii substanțelor periculoase în aparatura electrică și electronică, cât și eliminarea deșeurilor".

■ Simbolul pubelei cu roți barată cu o cruce care se găsește pe aparatură sau pe cutie arată că produsul la sfârșitul vieții sale utile trebuie să fie colectat separat de alte deșeuri.

Așadar, utilizatorul va trebui să predea aparatura ajunsă la sfârșitul vieții, centrelor speciale de colectare diferențiată a deșeurilor electronice și electrotehnice, sau să o predea magazinelor în momentul cumpărării unei noi aparaturi de tip echivalent, în sistem unul la unu.

Adecvata colectare diferențiată efectuată în vederea transmiterii ulterioare a aparaturii ieșite din uz către reciclare, tratare sau eliminare compatibilă cu mediul înconjurător, contribuie la evitarea posibilelor efecte negative asupra mediului înconjurător și asupra sănătății și favorizează refolosirea și/sau reciclarea materialelor din care este compusă aparatura.

Eliminarea abuzivă a produsului de către utilizator duce la aplicarea sancțiunilor administrative prevăzute de normele în vigoare.

Pogoji garancije

Garancija velja 36 mesecev od dneva nakupa.

Ta garancija je veljavna le, če je pravilno izpolnjena s priloženim računom, ki potrjuje datum nakupa.

Naprava mora biti oddana izključno v enem od naših servisnih centrih.

Garancija velja za zamenjavo ali popravilo sestavnih delov opreme, ki so okvarjeni zaradi proizvodnih napak.

Še vedno pa je zagotovljeno servisiranje (proti plačilu) tudi za izdelke, ki so izven garancije.

Potrošnik je imetnik pravice veljavne nacionalne zakonodaje, ki ureja prodajo potrošniških dobrin; ta garancija ne vpliva na te pravice.

Proizvajalec ne prevzame nikakršne odgovornosti za morebitno škodo za ljudi, živali ali predmete, ki izhajajo iz nepravilne in površne uporabe naprave od predpisanih pravil, ki so zabeleženi v knjižici z navodili.

Omejitve

Vsaka garancija in vsaka naša odgovornost preneha, če je:

- V izdelek posegala nepooblaščen osebe.
- Izdelek bil nepravilno uporabljen, skladiščen ali transportiran.

Iz garancija so tudi izključene estetske poškodbe ali take, ki ne ogrožajo delovanja izdelka.

Če pa kljub skrbni izbiri materialov in zavzetosti pri izdelavi izdelka, ki ste ga pravkar kupili naletite na napake ali če potrebujete dodatno strokovno pomoč in informacije, Vam svetujemo, da se obrnete na lokalnega trgovca.



**ODSTRANJEVANJE
INFORMACIJA UPORABNIKOM**

"Izvrševanje direktive 2012/19/UE o električnih in elektronskih odpadkih (RAEE)".

Simbol prečrtanega smetnjaka na opremi ali na embalaži pomeni, da se mora izdelek na koncu uporabnosti, zbirati ločeno od drugih odpadkov.

Uporabnik mora torej opremo, ki mu je iztekla uporabnost, oddati na ustreznih občinskih centrih za ločeno zbiranje električnih in elektronskih odpadkov.

Kot alternativo pa je mogoče odrabljen opremo oddati trgovcu, seveda le ob nakupu nove enakovredne naprave. Pri trgovcu električnih izdelkov, s prodajno površino najmanj 400 m je mogoče brezplačno oddati električni izdelek dimenzije manj kot 25 cm, ki ga želite odstraniti, brez obveznega nakupa aparata.

Ustrezno ločeno zbiranje ter obvestilo o razgradnji, recikliranju, obdelavi ter okolju prijazno odstranjevanje prispeva, da se prepreči morebitne negativne vplive na okolje in zdravje ljudi ter obenem spodbuja k ponovni uporabi in /ali recikliranju materialov iz katerih je oprema sestavljena.



POLY POOL S.p.A.
Via Sottocorna 21/B - 24020 Parre (Bergamo)
Tel. 035703244 r.a. - Fax 035702716
<http://www.ardes.it> - e-mail: info@ardes.it

MADE IN CHINA